



Diasabra, November 19 2011 - Edicion 6 Vol.1722 - Sta. Cruz # 110  
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com **1.50**

## **SOLO DI PUEBLO TA REGALA 10 MIL FLORIN**

Solo di Pueblo y 9511 ta regala un Quad  
of 10 mil florin cash!

Rapport di S & P di November 2011

## **E CONTENIDO TA SIMILAR NA RAPPORT DI MEI 2008 Y DI APRIL 2009**

*Pakico atrobe tanto show y makakeria?*



**DRECHA MUNDO,  
CUMINZA CU BO  
MES!!**

**VOTADORNAN  
DI MEP NA AVP  
PLUS: MARISOL  
Y MERVIN!**



Awe for di 5:30 pm na sede di MEP



**“Aruba  
Canta  
Betico”**

## **Caribbean Monster Truck**

**“Get Er Done”**

December 2,3 y 4



**Señora  
Haitiano  
malamente  
maltrata**



**FELIZ DIA DI  
MUCHA**





Yena e coupon aki y suerte:

Number & Fam:

Adres:

Telefon:

Na cual tienda bo ta cumpra bo corant?

Bo ta abonado? si ☐ no ☐

Solo di Pueblo cu 9511 ta regala un of:

# 10.000 florin cash

1. Yena e coupon aki y entregue na oficina di Solo di Pueblo na Sta. Cruz 110.
2. Manda un sms na 9511 y skirbi QUAD of 10 mil. Sorteo ta tuma lugar na fin di December

## SOLO DI PUEBLO TA REGALA 10 MIL FLORIN

Solo di Pueblo y 9511 ta regala un Quad of 10 mil florin cash!



STA. CRUZ -- Nos corant, Solo di Pueblo a lanza su campaña di fin di aña. Esaki ta pa di 5 vez cu Solo di Pueblo ta uni forza cu sms-9511 unda cu ta escoge finalistanan y unda al final ta saca un ganador. Ya caba Solo di Pueblo y 9511 a regala den pasado alrededor di 5 auto nobo nobo. E biaha aki a cambia un poco e campaña y a haci'e poco mas interesante. A dicidi e biaha aki pa regala un QUADRACER

valor na 10 mil florin of 10 mil florin den cash. Ta e ganador ta dicidi loke e kier tuma. Na principio 9511 a lanza su campaña riba e Quadracer, pero despues cu a mira e situacion di prijsnan astronomico di awa y coriente a dicidi di duna e oportunidad tambe pa asina e ganador por kies si e kier bay cu e quad of e kier 10 mil cash den su man. Con pa participa? Facil: Manda un sms na 9511 y skirbi e palabra

Quad of skirbi 10 mil. Mas sms bo manda, mas chens bo tin. Tambe ta asina cu bo por corta tur dia e coupon cu ta sali imprimi ariba pagina 2 y entrega esaki na oficina di Solo di Pueblo. Automaticamente ora nos saca e finalistanan, djey ta bay pa e maximo ganador. Esaki lo wordo saca durante un celebracion di fin di aña. Pues, 10 mil florin no ta zona nada malo pa e fin di aña! Ken no kier gana 10 mil florin? Skirbi bo number y faam y entrega esaki na oficina di Solo di Pueblo, cual ta situa na mes oficina cu studio di Top 95 FM. Exitos!!!

## Kico mester tene cuenta cune ora ta viaha cu e-ticket of pasashi "one way"



STA. CRUZ -- E patronchi di viahamento di hopi hende ta cambia cu tempo. Ya hopi hende no ta biaha mas for di Aruba cu un pasashi di ida y vuelta (retour). Hopi ta haci uso di un "one way ticket". Especialmente residentenan Arubano, pero cu no ta naci na Aruba mester tene cuenta cu ora di biaha nan mester dispone di cierto documento manera un prueba di permanencia valido na Aruba, un permiso pa permanencia temporario of un declaracion di DIMAS. Of e persona mester tin un prueba di DIMAS cu e por regresa Aruba of un stempel di Censo den su paspoort cu ta muestra cu e ta un residente.

Companionan di aviacion a intensifica e proceso pa subi avion, specialmente cerca pasaheronan cu ta haci uso di pasashi electronico (e-ticket) of un "one way ticket".

Si un persona no por proba cu e ta un residente di Aruba, anto e compania di aviacion por nenga e persona pa subi avion direccion pa Aruba. Si e pasahero tin un di e documentonan ariba menciona den su poder, anto e proceso pa drenta Aruba ta bay hopi mas facil. Servicio di Inmigracion lo no mester bay haci investigacion pa determina si e persona por drenta Aruba. Asina e pasahero no mester warda hopi pa regresa cas despues di un viahe largo.







Pakico atrobe tanto show y makakeria?

## 8 Contenido di e rapport di S & P di November 2011 ta similar na e rapportnan di Mei 2008 y April 2009

STA. CRUZ -- Ta increibel cuanto show y makakeria a ser haci pa e mandatarionan di Gabinete Mike Eman na momento cu a bira conoci cu Standard & Poor's a duna pais Aruba un rating di A- y cu a cambia e 'negative outlook'

tabata goza di e ratingnan positivo aki. Sinembargo ni un año despues, esta na September 2010, Standard & Poor's -- debi na mal maneho y derochamento di placa door di Gabinete Mike Eman -- ya a converti e rating

ayera durante un conferencia di prensa cu e 'rating' negativo cu Aruba tabata tin na 2010 tabata pa culpa di e gobierno anterior (MEP) no ta basa riba berdad, ya cu na momento cu MEP a bandona gobernacion na 2009 Aruba den

### Elogionan di Standard & Poor pa Gabinete Oduber

**Rapport di Standard & Poor's di 29 mei 2008** : "Sovereign credit ratings are 'A-'; outlook is Stable; prosperous economy; high level of social development; per capita GDP exceeded \$25,000 in 2007, compared with around \$17,000 in 1997; nearly full literacy; high level of social welfare; a resilient tourism sector; record of stable democracy; rule of law".

**Rapport di Standard & Poor's di 20 april 2009**: Credit Rating 'A-'; Rating Outlook 'Stable'; prosperous economy and high level of social development; a resilient tourism sector; record of stable democracy and the rule of law.

pa uno stabil. Siguramente nos tur como Arubiano mester ta contento cu e noticia positivo aki, pero no mester lubida cu bao di Gabinete Oduber nos pais ya pa añanan largo a conoce e ratingnan positivo aki.

Tanto e rapport di Standard & Poor's di 29 di Mei 2008 como e rapport di 20 di April 2009 a duna pais Aruba un credit rating di 'A-' y un Outlook 'Stable'.

Pues na momento cu partido MEP a bandona gobernacion na September 2009 y cu Gabinete Mike Eman a tuma over, nos pais

positivo den uno negativo. Awe na 2011 Standard & Poor's a duna Aruba un Credit rating A- y un Outlook Stable y asina pues tur cos a keda igual na loke partido MEP y Gabinete Oduber a laga atras for di 2007 te cu 2009. Na Hulandes nan ta bisa 'niks nieuws onder de zon', pues no tabata tin nodo di haci tanto show y makakeria door di e mandatarionan actual, ya cu e sushedad cu Mike Eman a laga atras durante 2010, aparentemente ta su mes mester a lanta esaki na 2011.

E hecho cu Promer Ministro Mike Eman a declara

tur plenitud tabata goza di un rating positivo.

Aki nos ta mira un biaha mas con Mike Eman no ta perde su mala maña di gaña y ta bolbe tira su acostumbrado scopnan den direccion di MEP, siendo cu tur e rapportnan di IMF, Fitch y Standard & Poor's emiti durante gobernacion di MEP a papia solamente bon di e pais aki.

Pues ta visto cu tur e rapportnan positivo emiti durante Gabinete Oduber ainda ta causando envidia cerca Mike Eman y henter su partido AVP.

## EDITORIAL

Pa Edmond Croes

Ernst & Young lo debilbe bek e placa cu el'a horta di Lotto?

### Lotto pa Deporte 2 año bao maneho di AVP

E rapport cu hala di error ta ladronicia!

STA. CRUZ -- Awe ta 2 año cu cu Lotto pa Deporte a conoce un directiva nobo apunta pa Mike de Meza y AVP! November 2009 pa November 2011! Tempo ta pasa masha liher! Laga nos haci e pregunta: Kico directiva consistiendo di hendenan apunta pa AVP a logra pa Lotto of pa deporte? Lamentablemente nos ta constata cu NA DA! E directiva di AVP no a logra net nada pa deporte! Al contrario e directiva a logra e bancarota di Lotto! Dicon? Pasobra desde cu e directiva aki a sinta, e unico prioridad cu nan tin ta pa laga cera Endy Croes, Edmond Croes, Ramon Lee of Dochi Leel AVP nunca lo acepta ni tampoco lo reconoce cu e directiva bao maneho di MEP a haci un trabao di kita sombre! Desde cu nan a sinta, nan a laga coba tur caminda. A busca un cantidad di investigador manera IV Caribbean, Ernst & Young, Aaron Antersijn, Natasha Felix! Tur mester a busca prueba di ladronicia cu Croes of Lee a haci. Natasha Felix a sali y tira ariba algun medio di comunicacion, keriendo cu e lo bay haya algun 'gran' ladronicia den Quality Marketing! El'a core pone poco coy loco ariba papel, cosnan cu propablemente e no a compronde! Den 4 caso el'a insinua ladronicia, cual den tur 4 caso, 'Bondia Aruba', 'Radio Kelkboom', 'Revista Sportzone' y 'Addissons Programs' categoricamente no tabatin ladronicia. Den caso civil esaki a keda bari di mesa tambe! E insinuacion di mas T E R C O y Estupido di Natasha Felix ta Radio Kelkboom, unda el'a insinua cosnan cu e no por para pe! Mas leeuw el'a troce palabranan tambe! Quality Marketing a muestra huez prueba y a entrega copia di tur checks cu a wordo paga unda obviamente ta muestra e malicia, e mala fe, di e hendenan di Lotto aki! Manera sinberguenza nan kier a inventa, verdraai, pa asina purba na crea scenario di ladronicial! Sinembargo no tin nada di ladronicial! Vernon Huerta di Ernst & Younga resulta den e investigador di mas tercol! El'a contribui pa laga Ernst & Young horta Lotto cu un rapport mentiroso! Cuanto e robo aki ta? Cuanto placa Ernst & Young a horta? E rapport De Korta ta prueba e ladronicia aki. Un rapport carga cu eror cu no ta digno di confiansa, pasobra e no ta papia berdad! Den dje tambe tin invento di storia, manera por ehemepl un 'tender reglement' cu NUNCA a drenta na vigor na Lotto. Otro mentira pa cual nos ta considera hortamento, ta ora ta pretende cu Endy Croes a firma un prestamo mientras cu den realidad su firma not a ariba e documento! Asina nos por waak con nan a corumpi Vernon Huerta cu a converti su mes den un sinberguenza cu a traha un rapport falso! Endy Croes a entrega keho na OM contra Vernon Huerta y henter Ernst & Young! Nos ta conseha Ministerio Publico pa waak e keho aki bon! Lesa rapport de Kort! Rapport de Kort no a caba ey! Te aki a costa 20 mil florin y si sigui paga mas, lo bin mas pagina contra Ernst & Young! No ta posibel cu un compania ta presta su mes pa skirbi un rapport asina! Esaki ta 'valsheid in geschrifte' y ta castigabel segun codigo penal 239. Husticia mester yama Vernon Huerta aden y su partnernan y confronta nan cu e mas di 100 erronan den e rapport y si no kier persiguinan penalmente, anto nan lo mester yega na un schikking cu Ministerio Publico pa un suma IGUAL cu nan a waniaps di Lotto pa Deporte! Esaki mester bira les pa tur compania serio! No skirbi rapport mediocre pa cobra hopi placa, pasobra loke bo skirbi, bo ta keda responsabel p'e y tin cu duna cuenta! Esaki ta e 2 año di Lotto bao AVP, unda nan a caba cu tur placa pa solamente purba na cera hendel! Nos ta spera cu pueblo continua e rechazo nacional contra Lotto! Cu mi placa ami lo no contribui ni cu 1 florin pa enrikece abogadonan etc. Etc. Ta spera cu pueblo waak e cosnan aki y finalmente e rumbo di nos pais ta den man di pueblo: Bo voto den eleccion ta dicidi pa bon of malo! Pues e ultimo palabra ta na pueblo!



## VOTADORNAN DI MEP NA AVP PLUS: MARISOL Y MERVIN!



STA. CRUZ -- Cu e ta obvio pakico Marisol y Mervin alias AVP PLUS a sali fo'i MEP ta bira tur dia mas y mas claro.

Loke ta importante pa remarca ta cu desde cu nan a bula cura, NIUN dia nan a cumpli cu nan trabao como parlamentario den oposicion!!! Unico cos cu nan dos ta haci ta critica fraccion di MEP envez cu nan ta yuda controla gobierno.

Si ta asina marioneta nan a bira di AVP pakico nan ta sinta na e banda aki den parlamento ainda? VERHUIS pa caba pa boso caba di musta boso color berdadero. Ki berguenza e ta pa scucha dos hende muher, ex-miembronan di MEP, expresa nan mes di un forma asina baho contra un otro miembro di Parlamento esta, sr. Ady Thijsen. Bin tira asuntonan di alimentatie di su yiu den Parlamento di e forma ey ta baho hasta pa nan dos. Awel Marisol: "wie kaatst, moet de bal verwachten".

Acaso Ady mester bay trece padilanti con abo a bay mete den e matrimonio di bo casa

actual, pone divorcia pa e por ta cubo? Bo ta corda esey of bo ta kere cu abo so mag insulta hendenan di un manera personal asina? Acaso nos no mag di defende nos miembro di partido? Bo ta corda cuanto security bo mester tabata tin na bo boda pasobra bo consenshi tabata remordebo y bo tabata tin miedo di represaya? Bo a demostra cu bo tambe mescos cu bo role model, Marisol, cu bo ta baho. Nos tabata tin tanto speranza den bo, pero que vall Bo a demostra cu bo ta mes baho cu bo otro miembro di fracion AVP PLUS.

Biaha pasa nos a bisabo pa bo cumpra un bril nobo pa porta bo por waak con Marisol ta manipulando bo pero ya nos a ripara caba cu bo mente ta venenal Loke cu abo ta scupi ta puro veneno y riba un nivel personal baho y un nivel intelectual ausente. Cualquier dia lo bo ripara cu loke nos ta bin ta advertibo pa tanto biaha caba ta berdad pero lamentablemente pabo y p'e ya lo ta laat.

Mervin stop di manda bo hendenan pa lobby pa nos tumabo back. Bo a demostra cu hamas bo por tabata MEP den bo curazon! Pa nos di MEP nos ta bisa ta basta! Nos lider maximo, sra. Evelyn WeverCroestabata pidi pa nos tin comprension cu boso, pero desde e atake asina baho riba nos miembro di Parlamento, sr. Thijsen nos ta bisa cu "the gloves are off", awa a pasa hariñal Nos ta bay somete un peticion



tambe na nos lider pa e retira e dicho cu caminda pa e.o. boso ta habri pa bin back den MEP. Boso mester sa cu boso no ta bon bini mas den MEP no awor y nunca mas tampoco y cu suma berguenza nos tin di biba cu e hecho cu boso un dia tabata MEP. Pero Mepistanan hipocritanan asina nos no mester, Chell

Desde awe en adelante mescos cu cualkier otro AVPista cu ataca nos hendenan nos lo sa di bin dilanti y bin defende nos hendenan. Pasobra pa MEP ta conta un pa tur y tur pa un.

Den pasado nos a yama boso "Fraccion di Marisol" pasobra tur cos cu Marisol scupi Mervin ta lembe, awel esey no a cambia pero awor en adelante boso dos lo wordo yama oficialmente AVP PLUS.

En todo caso, boso no ni tribi di asocia boso cu oposicion pasobra esey sigur boso no ta y sigur no cu MEP. Si boso mester nos mes ta bin parlamento, bin yuda boso muda di banda di oposicion pa e banda di marionetanan.

Drs. Booshi Wever, Parlamentario Ciudadano:

## DRECHA MUNDO, CUMINZA CU BO MES!!



STA. CRUZ -- Den un comunicado sr. Wever ta reacciona riba e peticion di e 'pauwiesnan. "Un ridiculez di otro mundo, pero toch un poco humoristico y chistoso, ta e peticion di e pauwiesnan, M & M na presidente di Parlamento pa añadi algun palabra y expresion na e lista (di un palabra) cu lo no ta permiti den sala di Parlamento. E duo tin razon di bisa cu e tiramento di palabra ya ta andando for di basta tempo caba, pero NO ta for dia cu nan a bandona filanan di MEP, sino for di prome cu esey caba. Cla cla mi ta tende nombrenan y/o palabranan manera Morris Neme, Brug di Madushi, Corupcion di tereno, Ex-presidente mediocre, cheerleader, etc. etc!! Sin embargo, y palabranan cu no ta ser tira mas desde 17 di December 2010, despues cu e dosnan aki a "seal

the deal" cu Mike Eman y su gang di Alibaba. Bo por pidi pa saca hopi palabra for di e vocabulario di un parlamentario, pero bo hechonan di e.o traicion ta keda, y boso lo mester siña biba cu nan. Y ora cu boso ta usa e palabranan "MEP-Plus" y un "parlamentario cu no tin rumbo, of cu schroef los", ta kico boso kier meen y eseynan no ta insultivo?? Y boso realmente ta biba di ilusion cu mi lo keda keto?? E otro parti di nan declaracion ta puramente basa riba mentiranan y haciendo esaki, mi ta constata cu ya nan a ser contagia cu e maleza di AVP, esta cu nan tambe a bira Mentirosonan Patologico. Por ultimo mi kier a bisa esaki: boso a kere cu, tirando asuntonan riba tereno personal y priva den mi direccion, lo mi a reacciona na un otro manera, pero boso deseo no a ser cumpli. Kico cu boso kier a logra cu e acto aki, esta di bay den bida priva di hende, mi no ta comprende.

Un cos si cu mi ta sigur di dje, ta e hecho cu henter e show aki, ta pa desvia atencion di e acto bochornoso di e dos pauwiesnan aki di mete den bida priva di e.o. mi persona."



# MEP ta aclarea su programa na honor di nos Libertador Betico Croes

19 di November: Festival 'Aruba Canta Betico'

26 di November: Conmemoracion 25 aña di fayecimento di Betico Croes

STA. CRUZ -- Den medionan di comunicacion a cuestiona ta con por celebra fecha di fayecimento di un persona, den e caso aki, Betico Croes. Pa aclarea tur cos, na promer lugar e fecha di fayecimento di Betico Croes. Nos Libertador ta dia 26 di November. Pa e fecha ey nos a prepara

un programa adecua, cu ofrenda floral, discursonan y un Santo Sacrificio di Misa. Despues di misa tin un apertura di un exposicion na memoria di nos Libertador Betico Croes. Un programa serio, maneramesterta. E festival di awe, 19 di November "Aruba Canta Betico" ta pa nos hobennan expresa nan amor y admiracion na Betico. Pa celebra e bida di Betico, pasobra den su bida tanto musica y hubentud a hunga un papel importante. Ohala cu den futuro nos por organiza un festival di canto "Un canto na Betico" caminda nos hobennan por competi cu nan propio areglo y composicionnan, pa asina e memoria di Betico keda biba den nan curazon tambe. Nos ta spera di a aclarea e malentendido y cu pueblo di Aruba lo sa di acudi na e eventonan na memoria di Betico Croes.

**CAR XTRAVAGANZA 2011**

**3 Dec.**  
**4pm-7pm**  
**Stern**  
**Tanki Leendert 122**

Warranty Program  
**SEAL**  
of quality  
used cars



## Staten van Aruba

OPENBARE

VERGADERING OP  
DONDERDAG 24  
NOVEMBER 2011 OM  
10.00 UUR V.M. IN DE  
VERGADERZAAL VAN DE  
STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN  
ONDERWERP

**ENIG AGENDAPUNT:**  
Verzoek AVP fractie  
voor een Openbare  
Vergadering op de  
status van de: "flight  
information region  
Curacao"  
De griffier,  
Mr. J.A. Bastien-  
Sherman

Arubabank  
understandi



CMB

RBT BANK

No lubida trece bo 2 ultimo payslip, rijbewijs y carta di referencia.

ARUCAR  
AUTOMOTIVES

STERN

TOPCAR

ULTIMATE  
AUTOMOBILES



CHRYSLER

Jeep

SUZUKI



KIA  
KIA MOTORS





## Señora Haitiano malamente maltrata den Koningstraat



STA. CRUZ -- Diahuebs anochi pa mas o menos 10'or y mey un persona lo a haya un señora Haitiano benta riba vloer y no tabata reacciona. Mesora a pidi pa asistencia di Polis y ambulance. Aparentemente aki lo ta trata di un problema entre dos ruman, caminda e ruman a dal e señora aki basta pisa na su cabez te cu el'a bay fo'i tino. Prome cu polis a yega, e ruman a bandona e sitio. E señora a ser transporta cu urgencia cu ambulance pa hospital.



Na Avenida Watty Vos:

## Tapa di riolering kita, formando peliger grandi pa trafico



STA. CRUZ -- Ayera mainta rond di 10'or, DOW a ser pida pa bay un poco pazuid di e entrada di Kooyman nobo, caminda tapa di e

riool lo a kita. Esaki tabata forma peliger grandi pa e automobilistanan. E tapa aki no ta prome biaha ta kita of podiser tin problema den e area aki.

## TA HUUR - FOR RENT

Espacio comercial na **Sta. Cruz 36**. Situa: Ariba caminda principal di Sta. Cruz, net dilanti entrada principal pa Misa di Sta. Cruz. Cu bon Parkeerplaats. Bon pa Beauty Salon, oficina, tienda of cualkier negoshi. Ta huur completo of mitad. Tin espacio di **Afl. 650.00/Afl. 1100.00/Afl. 1500.00 mensual**. Pa informacion yama **739-0101 Ecro Real Estate**



## MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

14 kt = AWG 40!  
18 kt = AWG 50!  
24 kt = AWG 68!

SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



**JUWELENHUISJE**

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





# Jason Wever a ricibi su Master den ACCOUNTANCY & CONTROLLING

Na Rijksuniversiteit Groningen



STA. CRUZ--Naedaddi 22 aña sr. Jason Wever a ricibi su MASTER den ACCOUNTANCY & CONTROLLING na Rijksuniversiteit Groningen, cual cu e a termina exitosamente dia 25 Augustus 2011. Esaki despues di menos cu 1 aña cu el a finaliza su Bachelor den Accountancy & Controlling na November 2010. Jason ta yiu homber di

e conocido Accountant Ricardo Wever. Hopi felicitacion e ta haya di famia Wever, Wernet y demas famia na Aruba y Hulanda, y tambe di tur e empleadonan di

Wever Accountants. Jason ta bezig awor cu su estudio di EXECUTIVE MASTER OF ACCOUNTANCY, cual ta e parti teoretico di e estudio pa RA, pa despues e sigui pa haya su titulo di REGISTER ACCOUNTANT. Actualmente e ta trahando na DELOITTE Amsterdam.



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.**

**ROOI BOSAL 49**

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



## JR AUTOCENTER

### SALE! Waterpump - Brake Pads Alternators & Starters

Waterpump	Auto	Prijs afl.
	Toyota Corolla 4AF Toyota Yaris	44.95 44.95
Brake Pads	Auto	Prijs afl.
	Nissan Pickup D21 Nissan Sentra B13/14/15 Toyota Yaris / Tercel	34.95 34.95 34.95
Starters	Auto	Prijs afl.
	Mitsubishi (diesel) Toyota Tercel	215.00 169.95
Alternators	Auto	Prijs afl.
	Chevrolet Aveo / Cavalier Chevrolet Spark Nissan Sentra B13 / B14 Susuki Swift Toyota Hilux 3Y / 4Y	279.95 279.95 169.95 169.95 169.95

Available @ JR Macuarima 585 4944 | [f jrautocenteraruba](https://www.facebook.com/jrautocenteraruba)



Mensahe di A.T.H.A.

# FELIZ DIA DI MUCHA

STA. CRUZ -- Tur aña riba 20 di November, mundialmente te celebra e 'Dia Internacional di Derecho di Mucha'. E dia aki ta wordo yama tambe 'Dia di Mucha'. Di unda 'Dia di Mucha' a bin? Dia Internacional di Derecho di Mucha a keda funda dia 20 di November 1959, ora cu e Declaracion di Derechon di Mucha a keda acepta pa e Asamblea General di Nacionnan Uni. E Declaracion di Derecho di Mucha a keda acorda tambe den e Declaracion Universal di e Derechonnan Humano. Pues, e Derechon di Mucha a sali for di e Derechonnan Humano cu e aña aki ta cumpli 62 aña di existencia. Pakico Nacionnan Uni a bin cu Derechon di Mucha? E derechonnan tey cu e meta pa protege tur mucha for di discriminacion, negligencia y abuso. E Derechon di Mucha ta e tratado principal pa muchanan cu ta cubri tur derecho civil, politico, economico, social y cultural cu un mucha por tin. E tratado aki ta e prome tratado legal internacional cu ta duna norma y reglanan universalmente reconoci pa e proteccion y promocion di Derechon di Mucha. Alavez e tratado aki ta e tratado internacional di derechonnan humano cu a keda ratifica mas liher y tur caminda na mundo. Esaki ta significa cu tur caminda na mundo paisnan y hendenan ta desea di proteha mucha. Na Aruba e tratado aki a keda firma pa Gobierno di Aruba riba 17 di Januari 2001 y riba 12 di april 2001 un comision oficial a keda instala pa traha na Derechon

di Mucha na Aruba. E comision ta consisti di departamentonan di gobierno y instancianan social cu ta traha pa y cu mucha y hoben. Asociacion Trabao di Hubentud na Aruba (A.T.H.A.) kier pone atencion riba e hecho cu tur mucha na Aruba tin derecho riba un bida sano, enseñanza, proteccion, cuido y hopi otro cos mas, pero alabes ta recorda cu un mucha tin su responsabilidad di obedece su mayor, respeta su maestro di scol, famianan, autoridad, y otro muchanan cu bo ta bay school, practica deporte of musica of simplemente hunga cu nan. Corda cu pa cada derecho tin un responsabilidad. ATHA ta duna un ehempel facil. Tur mucha tin derecho riba enseñanza, esey kier meen cu tur mucha mester tin e facilidad pa bay school y studia, pero e obligacionnan ta cu e mucha mester yega school tempran, haci su best na school, haci su huiswerk y otro tareanan cu e ta haya pa haci na cas. Pone atencion muchanan y hobennan; corda cuida, proteha y stima bo scol, pasobra bo school ta bo futuro pa asina bo por tin un bon trabao. Tambe den futuro otro mucha mester haci uso di e school pa nan tambe por siña sin ningun problema. Nan tambe tin derecho riba un bon educacion y cu un school bunita y bon cuida, nan ta siña cu mas placer. Den cuadro di e dia importante aki ATHA tin un kalender di cumpleaños (verjaardag kalender) tocante Derecho di Mucha.

E kalender aki ta obtenibel na oficina di ATHA na Caya Appeldam 2 na Dakota. E oficina ta situa mey mey di Pius X School y Club Douane. Prijs di kalender ta Afl. 10,-. Pa mas info yama 5823773.

Di parti di ATHA nos ta desea tur mucha y hoben na Aruba un feliz

'Dia Internacional di Derecho di Mucha'.



## The Buccaneer Restaurant

### Holiday Menu

#### Appetizer (Choose one)

*Ayaca, New England Clam Chowder, Artichoke Spinach Dip, Seafood Tempura, Escargot Bourguignon, Arashi Crab Cake.*

#### Pirates Menu

##### HOLIDAY PLATTER

*Honey baked ham, Roasted Turkey, Keshi Yena served with Twice baked potato and vegetable*

##### CHICKEN FLORENTINE

*Served over bed of spinach, baked in white sauce*

##### TWIN TOURNEDOS ALLA BUCCANEER

*Served with loaded baked potato & vegetable*

##### BLACKENED GROUPER FILLET

*Grilled served with Green beans & rice pilaf*

**\$30**

Per Person



#### Chef's Menu

##### SEAFOOD TRIO

*Fresh Catch, sauted shrimp & sea scallops served with mashed potato & green beans almonidine*

##### STUFFED RED SNAPPER

*Served with rice pilot & green beans almonidine*

##### SEAFOOD LINGUINE AL SCOGLIO

*Sauteed shrimp, mussels, clams, bay scallops in an infused basil cream sauce*

##### ROASTED PRIME RIB

*Served with Au Jus, broccoli & loaded baked potato*

**\$35**

Per Person



#### Dessert

*Ponche Crema Cake, Apple Tart, Mango Cheesecake*

Holiday Menu does not include 15% service charge and 1.5% BBO Tax

**FOR RESERVATIONS PLEASE CALL EDWIN AT 593-0027**





# CMB

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.  
cmbnv.com



GANAI GANA! y GANA! ...e servicio aki ta totalmente GRATIS!

**MobiAdi**  
...un message tremendo

**Wak pa  
bo ta 'ON'!**

SMS e palabra 'ON' na 6030 Setar of Digicel y automaticamente bo ta subscribi na MobiAdi y:

- ricibi propaganda di ofertanan
- haya tur clase di DESCUENTO y

**GANA premionan  
tur siman!!!**

SMS palabra  
"ON"  
na 6030

Bo kier bira un MobiAdi-STAR?

Introduci otro persona riba 21 anja na MobiAdi.

Laganan manda un SMS cu e palabra "ON" y su tras bo number di Cel p.e: ON 5907030 na 6030. E MobiAdi-STAR cu logra introduci mas persona na MobiAdi ta cu dia 16 di December ta gana e premio grandi di Fls 500,- na comestibel y cu yen extra premio.

Tur siman nos lo ta sakando e MobiAdi-STAR di siman. Cu MobiAdi bo ta gana premio tur siman. Wak pa bo ta "ON" cu MobiAdi.

Pa mas informacion yama MobiAdi Aruba na 582-5430 of 690-0920 / 563-8509  
Dakota Shopping Paradise Loc. 16 | Dakota, Oranjestad, Aruba

Download nos 'app' cu bo smartphone na [www.MobiAdiAruba.com](http://www.MobiAdiAruba.com)

## REMITIDO

### NUNCA TA CELEBRA Ariba cu ta RECORDA FAYECIMIENTO DI UN PERSONA

Mi wowonan no por a kere loke mi tabata lesando, cu pa recorda e dia di fayecimento di nos LIBERTADOR BETICO CROES, esaki lo ser acompaña cu un celebracion festivo. Di berdad mester ser bisa cu tur cos ta posibel aki na Aruba, na unda RESPET pa hende, pa e ser humano, pa e difunto, pa otro a bay perdi. Un dia asina ta un dia di reflexion, di recorda kico realmente e difunto a nifica pa nos den e caso specifico nos Libertador Betico Croes. Un dia asina ta ser recorda den un programa solemne: Himno di Aruba, Ofrenda floral door di diferente instancia, den e siguiente ordo: di menos importante pa mas importante. Discurso door di diferente persona, di menos importante pa mas importante, - Declamacion di poesia, por

tin diferente Canto di un coro, canticanan cu ta pas pa e ocasion. Clausura cu Himno di Aruba. Den e programa por pone un parti na unda lo cende bela o belanan, cu ta nifica transmision, paz y deseonan. Den e caso di nos Libertador e actonan aki ta tuma lugar na su lugar di descanso so y no na su estatuanan, debi cu aki nos ta recorda su fayecimento. E actonan mester tuma lugar mainta y anochi den tur parokia por ofrece un Santo Sacrificio di misa na su honor y descanso. Pa e acto aki keda neutral e mester ser organiza pa su Fundacion, door cu e no ta un dia oficial, den dado caso ta Gobierno lo mester a organiz'e. Betico ta di su pueblo stima. Ainda no ta laat, stop e celebracion y duna nos Libertador su honor y respet mereci. Atan Lee, Catiri 5-8, Aruba, telfax: 5878087



N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij  
Barcadera 122  
Sta. Cruz, Aruba

Telefoon: 528-5825  
Fax : 585-3766  
e-mail : [krohn@alboaruba.com](mailto:krohn@alboaruba.com)

Ter versterking van ons team zoeken wij op korte termijn:

### Wegenbouwkundig Werkvoorbereider

die, onder leiding van een Projectmanager, zelfstandig projecten kan voorbereiden en begeleiden tijdens de projectuitvoering.

De belangrijkste taken van een werkvoorbereider zijn: o.a.

1. aansturen en opzetten van de werkvoorbereiding voor een nieuw uit te voeren project.
2. Het verzorgen van de werkbegroting.
3. Analyseren van de te verwachten knelpunten tijdens de uitvoering.
4. Uitzoeken en bestel-klaar maken van de benodigde materialen/ equipment t.b.v. de afdeling Inkoop.
5. Opzetten en bijhouden van het projectgebonden kwaliteits- en veiligheidsplan.
6. Constructief kunnen bijwonen van projectvergaderingen.
7. Opzetten en uitvoeren van eenvoudige kostcalculaties en/of kostenvergelijkingen.
8. Maken van AutoCad-tekeningen t.b.v. de uitvoering.
9. Het opzetten en bewaken van plannings-, bezettings-, tijd-, inkoop- en leveringsschema's met Microsoft Projects.
10. Het berekenen van meer- en minderwerk
11. Draagt de zorg voor computers, Total meet stations, waterpas toestellen, theodolieten, etc.

Van de kandidaten verwachten wij minimaal:

- HBO bouwtechnische bedrijfskunde of gelijkwaardig.
- Leeftijd van 25 tot 40 jaar.
- Minimaal 5 jaar ervaring als werkvoorbereider.
- Zelfstandig kunnen werken met Metacom, AutoCad, Microsoft project management systemen.
- Goede beheersing van minimaal de Engelse en Nederlandse taal in woord en geschrift.
- Het uitstralen van een positieve werkhouding en tonen van dagelijkse inzet met als einddoel dat de in uitvoering zijnde projecten op tijd, binnen het budget én met de hoogst mogelijke kwaliteit opgeleverd worden.

Sollicitaties en of eventuele nadere inlichtingen kunt U richten aan bovenvermeld adres t.a.v. Mevr. W.M.M. Krohn.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
585-9500



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

**Pa cada 100Fls bo paga 0.50 cent**

HABRI TUR DIA DI SIMAN  
8:00 AM a 10:00 PM

Telf: **582.49.89**

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.  
Kini kini Oranjestad, Aruba

Prestamo inmediato riba cualkier articulo, manera ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier articulo pa cu bo tin balar.

**Purba bo mes!**

**Bin cerca nos!**

Nos tin e mihor price  
pa cumpra bo ORO.  
També por pidi  
informacion cu servicio  
di PIN Blackberry:  
27953FF2





Drs. Booshi Wever, parlamentario ciudadano:

## AREGLO DI PENSIOEN GENERAL TA FAVORECE ABO???



STA. CRUZ -- Un paar di siman pasa mi a emiti un comunicado di prensa, na unda mi a bisa cu e Areglo di Pensioen General den realidad ta un areglo 'a la Casino'. Dicon mi ta bisa asina? Mi ta bisa esaki pasobra cu ta den casino so bo ta drenta cu un cierto cantidad di placa, pero bo no sa cu cuanto bo ta sali for di e casino aki! Esnan cu sigur ta sali cu hopi placa for di e deal aki, ta e companianan di seguro, mientras nan riesgo ta minimal. Nan no tin e molester of e preocupacion pa busca cliente, pues nan no ta depende di e pregunta si un hende ta bira miembro si of no: TUR empleado di un empresa estableci na Aruba, mester bira miembro di esaki. Pues tur compania di seguro ta sigurá di un entrada fiho tur luna. Awor esaki no tin nada malo den dje, si e companianan di seguro ta garantiza e asegurado exactamente cuanto e lo bay haya dia cu e cumpli 60 aña. Den e areglo di pensioen di e empleadonan publico, e empleado publico sa cu e lo bay cobra 70% di su middelloon. Di con e areglo di pensioen general aki no por bisa esaki?? Di kico esaki ta depende?? Di e ganashi di e compania?? Kico ta pasa si e compania madre di asegurado aki, bati bancarota?? Un otro aspecto di henter e asunto aki ta cu, aparte di e ganashi barbaro y sigur pa e companianan di seguro, nan lo bay cobra un "fee" pa nan administra esaki tambe. Pa colmo ningun hende tin un bista den nan administracion, pa haya sa kico exactamente ta nan gastonan real al respecto. Esakinan ta djis un paar di aspectonan cu tin mi

preocupacion. Ta p'esey mi ta di opinion cu mirando cu NO tin un siguranza di loke un persona lo bay cobra dia cu e baha cu pensioen, ami lo boga pa un areglo di SPAAR obligatorio; y mi lo ilustra esaki cu un ehempel REAL di un persona cu a haya un pensioen den sector priva un paar di tempo pasa. E persona aki a traha 35 aña y mey den mesun empresa y a baha cu pensioen cu su 60 aña. El'a deposita durante 27 aña den un fondo di pensioen di e empresa na unda e tabata traha. Y awor e ta cobra exactamente 400 florin pa luna na pensioen. E mes a haci un calculacion di loke el'a deposita den e 27 añanan aki y el'a laga un accountant haci un comparacion di cuanto e lo a haya si e a deposita e placa aki den un "SPAARFONDS". Resultado di e estudio aki ta, cu e lo a haya 280.000,= florin dia cu el'a cumpli 60 aña. Awor, ban pone esaki banda di e 400 florin cu e ta ricibiendo como pensioen for di e fondo di e empresa na unda e tabata traha. E persona aki ta cobra (12 x 400) 4800 florin pa aña. Si nos pone esaki den relacion cu loke e lo a haya si el'a spaar e placa aki, anto e mester biba 58 aña mas, pues e mester yega e edad di 118 aña, pa e yega na e 280.000 florin aki. Y ban ta sincero, cuanto di nos lo por yega 100, pa no papia mes di 118. Cu esaki mi kier hustifica mi ponencia cu - pa noble cu e idea ta - lo ta mas apropia pa e contribucion mensual minimo di 6% entre patron y empleado, wordo deposita riba un spaarrekening, di cua e empleado por dispone di dje manera e ta desea cu su 60 aña, ademas di ta sigui acumula interes riba e balans despues cu e a lanta e suma cu e mester cada luna pa hiba un bida decente. Haciendo e spaarmento obligatorio (di mesun manera cu e areglo di pensioen), lo sali mucho mas beneficioso pa e empleado, cu den caso di un pensioen.

E sabor di Fin di Anja ta un programa di tur Diasabra mainta di 6-9 am.



E programa aki tin un variacion total den e ambiente di Pasco y Anja Nobo cu Receta, Entrevista, Felisitashon Live, Musica Live, Premio y jena cu Alegria y Musica di nos Artistanan local y Internacional y presenta pa Ailene Y Bertha. Asina ta tur diasabra mainta tur hende tin un cita cu Ailene y Bertha cu e programa "Sabor di Fin di Anja" Atrabez di e Radio mas grandi di Aruba Top 95.1 Fm

## Anuncio di Mantencion di Sistema

Nos kier a informa cu Mantencion Periodico lo tuma lugar  
**Diadomingo, dia 20 November 2011 for di  
6.00 AM te cu 10.00 AM**

Como consecuencia tur nos POS, ATM Machines y Online  
Banking lo ta for di servicio ariba e dia aki durante e oranan  
menciona.

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por  
causa.

**Masha Danki,**

**GERENCIA BANCO DI CARIBE**



**Banco di Caribe**



## NOTICIANAN POLICIAL

### Charger grandi laga atras dilanti negoshi na Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diahuebs 5:30 di madrugada, polis a haya un informacion via telefon, cu un tin un charger horta dilanti di un rumshop na Santa Cruz. Na e sitio, polis a topa cu e homber L. kende a bisa cu ora el'a yega na su negoshi, el'a haya e charger dilanti di e porta. Ta trata di un schumacher ariba wiel, di 0/40 amp charger, 100/200 amp starter charger for 6/12 volt batteries.

### Hoben a horta cadena valioso for di negoshi

STA. CRUZ -- Diahuebs 9:45 polis a haya un informacion di un ladroncia for di un negoshi den Caya Betico Croes. A resulta cu un mucha homber bisti cu T-shirt blanco, color cla a coy un cadena di mas o menos 4000 florin y a core bay. Polisnan cu tabata den vecindario a wordo poni na haltura. Polis motoriza a tene un bista den vecindario, pero sin resultado.

### Homber a causa destruccion na oficina den Parke Arikok

STA. CRUZ -- Diahuebs 9:05 polis a bay na Parke Nacional Arikok pa un destruccion. Na yegada polis a papia cu e muher V.R.B.D. kende a declara cu e homber G. a drenta den e edificio y a coy un aparato di paga candela y a destrui e porta di e homber R.M. Ora cu polis a yega e homber G. no tabata mas na e sitio. Polis a bisa M. pa e bay duna keho na Recherche di Santa Cruz.

### Tas cu contenido haya den santana na Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diahuebs 11:40, polis ta bay na Santana na Santa Cruz, unda nan ta papia cu un trahador. El'a declara cu durante control y haci limpieza, el'a topa un tas cu articulonan. Polis a tuma e tas y a hib'e pa e doño, cu ta na un cas na Macuarima. E doño di e tas no ta biba mas eyan, pero e mama lo percura pa e haye.

### Polis maritime ta duik den haf, pero no ta haya nada

BARCADERA—Diahuebs 09:00 polis maritime ta wordo yama pa Duana Recherche na Barcadera pa asistencia. Na yegada personal di Duana ta bisa polis cu nan a mira un personal di e speedboot "Gigetto", benta algo den awa. Personal di polis Maritime a duik den e haf, pero no a haya nada particular.

### Bringadornan a molestia atrobe na EPB Santa Cruz

STA. CRUZ -- Diahuebs 9:30, polis a wordo manda entre Taco Bell y EPB Santa Cruz, pa e mesun grupo di bringadornan. Polis a busca den vecindario pero sin resultado. Despues polis a bay na EPB Santa Cruz, y eyan e director a haya nomber di e victimanan y tambe di testigonan. Departamento di JKZP, a worde poni na haltura.

MENSAHE DI FADA:

## DIA INTERNACIONAL DI DERECHONAN DI MUCHA



STA. CRUZ -- Un mucha ta un criatura bunita y hopi vulnerabel cu sentimentonan hopi precioso.

Lamentablemente no tur adulto tin e mesun pensamiento. Mucha nan diariamente ta wordo maltrata fisica- of verbalmente. Mucha nan

ta wordo bandona door di tata- of mamanan cu ta lubida cu nan ta un instrumento importante den bida di e mucha. Nos como mayornan tin e oportunidad unico di lanta un yiu pa por ta un persona amoroso, cariñoso, sincero, respetuoso, trahado, virtuoso cu deseo nan pa haci e bon. Pero hopi biaha

e mayor ta scoge pa inverti e tempo valioso aki den interes nan personal of di otro nan lagando un banda e mucha cu hopi biaha ta wordo acepta den grupo nan of door di persona nan cu intencionnan menos bon. FADA ta haya sumamente importante pa inverti den e mucha desde un edad hoben pa por crea adulto nan cu den bida lo ta persona nan victoriosos. E mucha tin derecho na prome lugar ariba bida, ariba cuida, tempo di calidad, aprecio, elogio, enseñanza y sigur ariba proteccion. FADA ta kere sigur cu loke ser sembra den e mucha su bida awe ta loke lo ser cosecha tambe door di e mayor y sigur door di e comunidad. Un pabien na tur mucha ariba e dia internacional di derechonan di mucha. Nos di FADA sigur lo sigui cu nos trabao di aporta na e bienestar di nos muchanan.

**Drumi Dushi  
y Comfortabel  
riba Colchonnan  
Suave di**

**Ta introduci  
su liña nobo di  
matras y boxframe  
Comfort Top, Pillow Top,  
Euro Style Pillow Top  
y Latex Core**

**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMPANY N.V.  
Sabana Blanco 34-A  
sleepcom@hotmail.com

**Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637**



## Muher burachi ta maltrata yiu den auto

STA. CRUZ -- Diahuebs 21.45 polis a bay na un restaurant na Bucanneer, pa un problema.

Na yegada polis a papia cu e personal di e restaurant, kende a bisa cu un muher a bin na e sitio y haci fastioso.

Polis a purba papia cu e muher, pero e tabata fuertemente bao di influencia di alcohol. Den e

auto e tabatin su yunan.

Durante cu polis a papia cu e muher, di ripiente el'a bira agresivo y a cuminsa maltrata un die muchanan. Polis a reacciona mesora y a pone e muher na boei y a hibe warda di Noord.

E muher J.S.B. a keda cera pa buracheria.

E muchanan a wordo hiba pa su mama

## Cama na candela den cas inhabita

STA. CRUZ -- Diahuebs 17.25 polis a bay na un cas den M. Van Oranjestraat, unda tin un cas na

candela. Na yegada a resulta cu ta trata di e cas number 4, cu ta inhabita. Den e cas polis a haya un

cama na candela den un di e kambenan. Brandweer a paga e candela y no tabatin peliger pa otro.



### N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij

Is op zoek naar:

### Wegenbouwkundig Projectleider

De Wegenbouwkundig Projectleider is eindverantwoordelijk voor alle technische, organisatorische en kwalitatieve aspecten van de aan hem toegewezen projecten. Zijn verantwoordelijkheid omvat alle fasen die het project op grond van het contract doorloopt.

1. Moet geheel zelfstandig één of meerdere projecten op zowel technisch als financieel gebied kunnen leiden, in de meest ruime zin van het woord.
2. Moet leiding kunnen geven aan de aan hem toebedeelde calculators, werkvoorbereiders, uitvoerders, voormannen en arbeiders. In overleg met uitvoerders en voormannen van de verschillende projecten de inzet van equipment en mate van belangrijkheid kunnen bepalen.
3. Moet met mensen kunnen omgaan van diverse pluimage bijv. onderhoudsmonteurs, machinisten, truck chauffeurs, Magazijn beheer, Logistieke afdeling, etc.

#### Verwachting van de kandidaat:

- Diploma's LTS; MTS grond-, weg- en waterbouw; en HTS Civiele Techniek met differentiatie commercieel.
- Cursussen: - RAW/UAV basis en gevorderden inz. systematiek bestek-schrijven, en verwerking verrekenbare en niet verrekenbare kosten.
- VCA Vol.; veiligheidskursus leidinggevenden in de aannemerij.
- Kennis hebben van en kunnen werken met Software programma Metacom en bekend zijn met spreadsheet- en wordprocessor programma's.
- Tussen de 30 en 45 jaar.
- Minimaal 5 jaar praktijkervaring.
- Goede beheersing van minimaal de Nederlandse en Engelse taal in woord en geschrift.

#### Salariëring

Afhankelijk van ervaring en scholing: v.a. Afl. 6.500,00

Sollicitaties kunnen worden gericht aan Mevr. Krohn, Afd. Personeelszaken, [krohn@alboaruba.com](mailto:krohn@alboaruba.com), tel. 528-5825, fax 585-3766



Maggy's N.V., a family-owned business and a leading retail and wholesale company specialized in beauty products & salon services, has the following positions available:

#### **Marketing Promoters (2)**

##### **Job Requirements;**

- Outgoing Energetic friendly and Service Oriented
- English a must and Spanish a plus.
- Very customer focused
- Good communication and organizational skills
- Good presentation and pleasant manner
- Able to work flexible hours, weekends, and holidays

##### **We offer:**

A people oriented work environment.  
An attractive salary.

Interested please visit us at:

MAGGY'S N.V., Human Resources Department,  
Caya G.F. Betico Croes 59, Oranjestad, ARUBA,  
E-mail: [humanresources@maggysaruba.aw](mailto:humanresources@maggysaruba.aw),  
Tel (297) 5822113, fax (297) 5832844

# Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



Nos ta compra tur clase di ORO  
Y PAGABO MESORA!!

Habri di dialuna pa diasabra  
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: [quickcasharuba@hotmail.com](mailto:quickcasharuba@hotmail.com)



SR. BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

## FIRMANTENAN DI PROTOCOL ARUBA Y HULANDA KIER MEHORA ENTRADA NA E FONDONAN EUROPEO?

*"Ook onderzoeken Nederland en Aruba samen met de andere Landen van het Koninkrijk de mogelijkheden van verbetering van toegang tot verschillende EU-fondsen."*



STA. CRUZ -- Pa partido PPA e punto aki ta masha cla mes... den pasado a wordo splica durante bishita di delegacionnan di Aruba na Hulanda y na Brussel cu Aruba 'su entrada per capita' a crece mucho halto pa Aruba sigui ricibi ayudo economico Europeo... naturalmente tin situacionnan cu por merece excepcion.... Sin embargo e lo muestra "hypocrite" ora realiza cu e mesun gobierno di AVP (Gabinete Henny Eman) a firma un acuerdo pa termina e ayudo economico Hulandes cu ningun momento tabata basa riba e 'entrada per capita' per simplemente basa riba Capitulo III di Statuut cu ta papia di 'onderlinge samenwerking, bijstand en hulp' pa paisnan den Reino por tin un igual nivel di bida..... E ayudo economico aki ... AVP y Hulanda a termina basa riba e argumento cu Aruba su entrada per capita a crece di mas. E berdad sin embargo ta... cu Gabinete Eman(AVP)

### Anotacion di PPA

a comete e eror p/m di nan Ministro di Finanzas cu kier a presta placa pa inversion den cierto proyecto den region Caribense...e.o. den un Free Zone na Venezuela y den un aeropuerto na Anguila.... Ora Hulanda atende esaki nan a didici cu si Aruba tin placa dimas te cu Aruba kier bay presta den Caribe .....anto esey kier meen cu Aruba NO tin mester di ayudo economico hulandes mas. Pesey nan a usa e "entrada per capita" pa termina un ayudo economico Hulandes cu tabata basa riba Statuut y sin cu gobierno Henny Eman a bay puntra otro instancia (ngo's) pa nan opinion. Pa baha e dolor di nan eror serio a inventa e argumento cu esaki su meta tabata cu Aruba por para riba su mes financieramente ...."bay malinforma otro hende" no partido PPA. Pesey PPA ta haye cu e lo muestra "hipocrita" cerca otro paisnan Europeo ora 'Aruba y Hulanda' ta inicia un cooperacion pa studia con Aruba e.o. lo por drenta mas fondo Europeo pa pidi fianza.... Si Aruba mester di ayudo economico... e firmantenan di e protocol Aruba y Hulanda por inicia pa termina e terminacion di ayudo economico Hulandes y inicia bek cu e derecho Arubano cu a bay perdi pa 'bobedad' di partido AVP!!! Si, ta sina cu ta existi cierto programanan di ayudo

economico cu e pais Antiyas Neerlandes y despues Aruba a haci masha poco uso di dje. Simplemente Gabinete Mike Eman lo mester duna departamento economico instruccion cu nan ta interesa pa pidi participacion den e programanan aki tambe... haciendo cierto proposicion... cual lo wordo evalua den context di e 'entrada per capita' di cada pais y algun otro criterio... pero via un protocol ta muestra como si fuera no tabata tin asunto serio y profundo di Aruba pa evalua via e protocol. Finalmente mi kier muestra riba dje cu firmantenan a firma pa studia con Aruba y demas pais den Reino por 'DRENTA' mas facil cierto fondo Europeo .....ainda esey no ta garantia cu nan lo ricibi ayudo economico... ta studia y ta yuda solamente pa 'drenta' e fondonan y eynan cooperacion a terminall Huzga pa boso mes !!!!

**Fietstoeh**  
Celebracion  
Dia di Mucha  
hunto cu nan mayornan

C.M.B. Noord Branch      Centro Bario Noord

ora 9.00 am - 12.00 pm

Bubali Comercial Center      Compleho Deportivo Frans Figaroa

Participacion ta un cara feliz

Registra na 593-0834 of 561-1074  
shatrofa@setarnet.aw or oraubao@hotmail.com  
serka tur lider di e gruponan

Projecto comunitario  
Imelda Groep, Ora Ubao, San Dominico.



### N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij

N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij  
Barcadera 122  
Aruba

Telefoon: 585-3007  
Fax: 585-3766  
E-mail: krohn@alboaruba.com

Pa reforsa nos team di operatorsnan nos ta buscando:

#### Allround Heavy Equipment Operator

E operator mester tin experiencia traha cu back-hoe y loader

Interesadonan por tuma contacto cu N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, Departamento HR, Sra. Krohn, tel. 528-5825.



**"Aruba Canta Betico"**

25 aña di nos Status Aparte  
 Conmemorando 25 aña di ausencia di nos Libertador,  
 Nos lider, considera pa hopi, Tata di  
 nos pueblo



## **Gilberto François Betico Croes**

Pueblo despues di 25 aña  
 Aruba ta canta Betico cu ta  
 simplemente ausente  
 y bibo den nos memoria, curazon y pa semper  
 den nos historia

## **Awe Diasabra 19 di November for 5:30 di atardi**

Sede Libertador Betico Croes na Sta. Cruz  
 Unda nos lo recorda Betico, cu canto, baile,  
 declamacion di poesia y presentacion di  
 diferente prospecto artistico hubenil, futuro di  
 nos Pais Artistanan invita:

Jonathan Thiel, Mitchell Tromp, Lily Rodger,  
 Quincy Hasham, John Francis Jacobs,  
 Franciene Vos, Samatha Trinidad, Esmeralda  
 Tromp (Tanchi Esmey), Sulaika Bareño,  
 Youth in Action, Grupo Tipico Kadushi Largo,  
 Grupo di Betico y Las Unicas.

Betico su vision, nos mision...

"Aruba Canta Betico"

## **Awe ta net 7 aña pasa cu Danny y Roxanna Ras a bisa si na otro**

Nan ta haya pabien di nan mama, tata,  
 rumannan y henter famia Ras y Geerman  
 cu ta desea nan hopi pero hopi aña mas di  
 bida matrimonial. Un pabien ta bin di Solo di  
 Pueblo!



**E temporada di fin  
 di aña a cuminsa na  
 TOP 95.1 cu Robby  
 Rosel cu e programa  
 "FIESTA DI FIN DI  
 AÑA"**



Bin kita stress prome cu dianan  
di fiesta.

Nos tin pa e siman aki un special  
riba facial y rug massage.

Jama ofpasa pa un afspraak.

**Regala bo ser stima un gift certificaat.  
 Savaneta 91, tel: 5846263 of 5934821**



## Colegio San Augustin cu reconocimiento di Alumnonan



STA. CRUZ -- Colegio San Augustin ta un school cu ta traha cu un sistema di recompensa. School no ta kere solamente den coregi conducta di alumnonan cu straf, si no ta purba di stimula y motiva nan cu un bon recompensa. Tur luna mentornan ta scoge un alumno den su klas cu a sobresali pa su actitud, cifranan y otro cualidadnan. Despues cu cada

mentor a saca su alumno docentenan ta vota pa e alumno cu segun nan ta esun di mihor. Asina ta scoge un alumno di cada leerjaar. Pa luna di September nos tin e siguiente alumnonan cu a sobresali. Pa 1ste leerjaar: Abigail Mcleod (1B), 2de leerjaar Roberto Hoyer (2B), 3de leerjaar Jorangely Cruz (3B), 4de leerjaar Bernard Merveille (4B). Cada alumno a ricibi un certificado di school

y tambe 2 entrada pa mira pelicula na cinema. Di e manera aki Colegio San Augustin ta sigui stimula y motiva cada alumno pa traha duro riba nan cualidad- y cifranan pa nan por yega na merece e premio di "Leerling van de Maand". Director di School, sr. Jeffrey Kelly tabata tin e honor pa entrega e certificado y regalo na e alumnonan sobresaliente! Un pabien pa e iniciativa aki!

**The Promenade**  
**TERRACE PRESENTS**  
**FRIDAY 25 NOVEMBER**  
**HAPPY HOUR**  
**GRAND OPENING OF THE TERRACE**  
**TIME: 6pm till 10pm**  
**ENTRY: FREE**  
**LIVE BAND:**

**D-Licious**



## Palomarga Finals '11 Mad Max & Easy Racing

STA. CRUZ -- 2-4-5 di November tabata tin e ultimo careda grandi pa e temporada di Drag Race 2011 cu a hiba e nomber di Palomarga Finals cu a wordo organisa pa Big Joe Racing... Manera custumber di henter aña, Mad Max & Easy Racing ta bin tur careda super bon prepara, y e careda aki no tabata un exepcion atrobe!!! Diarazon dia

2 nos a haci nos test & tuning nan cu exito... Diabierna dia 4, tabata e prome dia di careda y Celine Fingal a titula Campeon den Categoria di Jr Dragster y Urvin Maduro Campeon den Categoria di Pro Et Bike... Diasabra dia 5 tabata e dia final mes y despues di e prome round nan di qualifying, madre naturaleza a pone cu nan a pospone

e careda pa diadomingo. Campeon Jr Dragster ta Christine Fingal y Sub Campeon su ruman twin sister Celine Fingal. Den e Categoria di mas grandi aki na Aruba y Corsow y cu motibo di existencia " Criollo Outlaw", nos team mate Rendolf Torbed a titula Campeon!!! Nos no por lubida di menciona riba un record nobo mas den team cu ta Kennedy "baba" Geo cu su ET nobo di 7.77 second!!! Asina ki nos por analisa y conclui cu Mad Max & Easy Racing definitivamente tabata tin un aña super exitoso... Haciendo un conteo di cuanto Campeon y Sub Campeon nos tin... Campeon:17 biaha 2011 (tur categoria) Sub-Campeon:17 biaha 2011 (tur categoria) Di e manera aki nos kier a cuminsa na gradici



nos famia nan pa por a soporta nos trahando riba nos bike nan te laat durante e dia nan di careda... Nos fans nan cu ta masha grandi mes cu ta compaña nos tur careda y ta bishita nos na nos pista na Palomarga... Nos sponser nan cu a deposita nan confiansa y a kere den nos team e ultimo 2 aña nan aki y nos ta sperando cu nos por conta cu nan pa un otro aña mas!!! Danki na boso tur di curason!!! Deseando na tur nos famia, fans, amante nan di Drag, y na tur Racing Team, un Bon Pasco y un Feliz cambio di aña

2012..... Ta nos mihor deseo for di profundo di nos curason.... MAD MAX&EASY RACING!!! Un danki grandi ta bai pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink-POWERADE-KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azeta nan di motor-2B Fit Studio-SafeCom-Dal Pest Control-Stellaris Casino Aruba-Inter Print-RC Cola-Super Carwash-Benetton-Bud Light-Speed electrical-Land Seair Cargo & trade-Johnson's Supermarket - E Informante-Marina Pirata-Garufa

**VIVA NAILS**  
Spa & Salon Products

Avenida Milo Croes nr 10, Oranjestad, Aruba



*Vivanails is a specialized salon. We offer the best salon and spa products. We also have spa treatments available for your personal care.*

Swedish & Facial	Awg 135	Basic Pedicure	Awg 35
Manicure & Pedicure	Awg 50	Basic Manicure	Awg 25
Eyebrow Waxing	Awg 07	Foot Reflexology	Awg 75
Aroma Stone Therapy	Awg 105	Paraffin Foot	Awg 50
Gel Nails	Awg 60	Kids Mani & Pedi	Awg 35

### Promotions

Callos Remover / Removedor de callo  
Orange massage oil / Aceite naranja  
Gel Reductor diferente aroma  
Nail Care Elements



**CALL US**

**588-2444**

**560-8494**

### Dieet na bo deseo

Bo tin semper hamber of ansiedad pa come?  
Bo ta haya falta di come snacks den bo programa di dieta actual?  
Bo semper ta pura y druk?  
Bo ta luchando cu bo sobrepeso y estado di salud?

Nos tin E solucion pa BO!!  
Jama nos awe mes pa wordo informa ariba nos  
**HEALTHWISE WEIGHTPLAN!**

E producto nobo na Aruba, variashon grandi di produccionan y diferente programa di dieta te cu plan di cuminda flexibel y sumamente nutritivo!

Guia personal bou di consulantenan certificata completamente gratis!



**Richelle  
Beauty Vision**

Santa Cruz 111-B  
Tel: 5851071 & 5851073

WWW.BEAUTY-VISION.NET

Skin Care & Weight loss Center



Awe 19 di November henter e Crew di Smash Bolas Team ta di Fiesta paso un di nan miembro di mas Crazy y cu no ta gusta laga e bebida den boter ta hasi aña:

## Edmond "Pejol/Papa Smurf" Tromp

E ta haña hopi brasa y sunchi di su casa cu ta stime hopi: Sue-Ellen, di su mayornan Melva y Martin, rumanan Zerli y Milton, di su Suegro y Suegra, swa y cuñanan, Tanta y Omonan, Prima y primonan y di demas familiaresnan, Coleganan di El Louvre y Amistadesnan cu ta too much to mention!!

Y muy especialmente sin laga afor eta haya Pabien di full e crew di Smash Bolas Team nan tur ta manda bisabo Surprise we got you, ya tu sabes hermanito ba kere cubo ta scapa awel not!! Y nos tey celebre all out cubo!! Pejol, pasa un dushi dia awe, By the way nos ta manda Pabien pabo cu sue cu boso 3 aña felismente casa y cu Papa Dios drama su Bendicion awe, mañan y semper ariba boso y henter boso famia!! Awo tin col!



Awe ta cumpli 43 aña cu

## Eugenio y Imelda Geerman

a drenta enlace matrimonial

Nan ta haya pabien di nan yiunan, rumannan nieto(a)nan, bisanieto(a)nan y henter famia Geerman y Noguera. Nos ta spera cu nan por cumpli hopi pero hopi aña mas cu otro 43 no ta wega. Nos ta bay di fiesta awe na Sabana Basora.



## SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

**Top95**  
95.1 FM

## Interes di PUEBLO

Awe Interes di Pueblo lo bisa Pueblo e berdad sunu. Segur mr Ady Thijsen lo bai duna dos dama di Staten nan cos vooral pa e hecho cu e dos damitanan a bay yora cerca e presidente di Staten cu nan ta wordo insulta pa Ady Thijsen. Bo ta papia malo di Sr Thijsen y su yiu y ora cu e ta dal bek bo ta yora.

Di tur manera Ady Thijsen si lo sa di papia na un nivel haltisimo.

Den segunda tanda Francis Jacobs lo duna un splicacion detaya pa e programa entorno di nos lider inmortal Sr. Betico Croes q.e.p.d. Durante e splicacion di Sr. Francis Jacobs pueblo lo wordo informa di un bon programa di ken ta Betico, nos ruman, y kiko ela nifica pa Aruba. Betico Croes a fayece 26 November 1986 na Utrecht, Hulanda y hiba na su ultimo lugar di sosiego na Sta Cruz, Aruba, dia 30 november 1986.

## CONDORITO





... celebracion na tur 2 McDonald's riba nos isla:....

## Awe diasabra McHappy Day

...Artistanan local ta aporta grandemente, Sint en Piet tambe tey!...

STA. CRUZ -- Dia 19 di November proximo ta un dia hopi importante pa McDonald's, esaki ta e dia cu lo tene e anual celebracion di McHappy Day. Un dia dedica na recaudacion di fondo na beneficio di nos muchanan, e aña aki en particular tur fondo recauda tanto na Aruba i isla ruman Corsou lo bay pa e Ronald McDonald's House Charities (RMHC). E aña aki un biaha mas artistanan local ta aporta grandemente na e actividad aki, "Participacion di nos



tur esunnan cu ya caba a confirma nan presencia durante di e McHappy Day cu ta tuma lugar diasabra proximo. E biaha aki lo ta aun mas special ya cu nos tin presencia di e McHappy Day 2011 'poster kid' pa tanto Aruba como Corsou cu ta Justin Penso di 10 aña di edad, e tambe a wordo sostene grandemente pa RMHC", esaki di acuerdo cu Sra.



1'or na Sta. Cruz, ademas di esaki tin oportunidad pa pinta cara di muchanan den ambos restaurant. Pues un dia dedica na tur mucha di Aruba, pa celebra McHappy Day! Dunando un man durante McHappy Day lo yuda RMHC continua cu expansion di nan programa y esfuerzonan dedica na mas mucha y famianan den nos region. E montante cu wordo recauda durante e campaña di McHappy Day lo ta destina pa sigui sostene y yuda famianan durante di e momentonan di mas dificil.

McHappy Day: Na Aruba ta e di 5 aña consecutivo

cu nos ta celebra McHappy Day. Riba e dia di McHappy Day celebratnan di Aruba ta keda invita pa hunto comparti momentonan di alegria den e respectivo restaurantnan di McDonald's. Nan mes lo para cahero(a), yuda cliente y asina motiva e venta di e popular 'mannan' di McDonald's cu ta obtenibel pa 1 florin na tur dos McDonald's riba nos isla. Ademas di esaki tur Big Mac cu wordo bendi riba e dia di McHappy Day ta pa recauda fondo, pues cu cada compra di un Big Mac e cliente ta aporta na e bon causa. Aruba completo ta invital

artistanan ta masha importante, enrealidadnan ta duna e dia aki un toke special. Nos kier gradici

Marielena Tromp, Human Resource Supervisor y miembro di directiva di RMHC.

Sint, Piet y Katatumbitos: Pa diasabra awor tin un programa dedica na nos muchanan hinc den otro; por menciona cu lo tin presentacion di Katatumbito 3'or na McDonald's Sta. Cruz y 5'or na McDonald's Palm Beach, ta invita tur mucha y nan mayornan pa bishita ambos restaurant durante di e dia di diasabra. Sint en Piet tambe lo bishita e restaurantnan cuminsando



### TA BUSCA

Un porta: Roll up/ Roll down pa instala na un warehouse.

Hanchura aproximadamente entre 10 pia, 3 meter.

Contact 739-0101



## TA BENDE

un Yamaha CP 300 88-key digital stage piano den excelente condicion pa Afl. 3000,= por yama na  
**Cel.:5672692**  
No perde e bon chens aki

## TA BENDE

Un producto di Cuba, receta di Cuba, pa baha peso.  
Pa informacion yama:  
**Gabino na: 563-4276**



## TA BENDE

Toyota Yaris '08 For sale full equiped + standard + airco + DVD players + sound +H.I.D. Effects di luz+ clear light coriente 110etc. Prijs ta discutibel. interesadonan serio jama 5670197 of pin **222E2785.**



**Ata bo Chens**  
Transforma  
bo KAS  
den un Cinema



Advanced HD Port ready LCD Projector,1080i Resolution HDMI input,Playstation, Xbox, DVD, cable/satellite tv



**RCA 5.1 Channel Single Disc Home Theater System**  
250-Watts

**Afls: 1450,= Installa**



**DELL Laptops kuminsando na Afls:900,=**



**C-Power Gamer Infinity LC950 MDT** - 1 x Core i7 960 / 3.2 GHz - RAM 12 GB - HDD 1 x 2 TB - DVD±RW / BD-ROM - GF GTX 570 - Gigabit Ethernet - Windows 7 Home Premium 64-bit - BENQ 24" LCD

**Afls: 4200,=**



**Apple iPhone 3Gs Black Smartphone**  
16GB

**Afls: 1250,=**



**Apple iPhone 4 Black Smartphone**  
32GB

**Afls: 1950,=**

# Digital Media Outlet

"The Solution Providers"

561-0113

**U  
N  
L  
O  
C  
K  
E  
D**



## School di BMX bike-cross di Street Wise BMX Club



STA. CRUZ -- Street Wise BMX Team a wordo funda na anja 1983 pa algun hoben den e bario di San Nicolas banda di Bonaire Club bow liderazco di un gran coredor di BMX Louis Beaumont q.e.p.d. y Benny Tromp.

Na anja 1985 Street Wise a forma un comision bow guia di fam. Everon, Hardjo, Angela y hopi mas pamenciona. Tambe

tabata tin un grupo grandi di mayor hopi activo. Na september 1986 a hasi acto di apertura di e pista di BMX na Weg Sero Preto y cu ainda ta situa na mes lugar. Den e anjanan cu a sigui Street Wise a zorg pa desaroya basta talento nan y e team a logra hopi premio riba nivel local y international.

Na 2001 Street Wise a

inicia cu un skol di BMX cu a desaroya diferente atleta y mundialista y te cu awor diferente di nan tin nan propio equipo di BMX y tambe diferente coredor a join otro club nan cu a pone e deporte di BMX crece mas ainda. Street Wise su school di BMX tin como meta pa siña e coredor nan e basico di e deporte di BMX pa desaroya nan pa bira top atleta nan den e nivel Elite.

Desde ultimo aña Street Wise ta traha hunto cu algun team y tambe hunto cu algun entrenador pa fortifica e team técnico y yuda cu e desaroyo di e atletanan. E team técnico ta consisti di entrenador fisico y di entrenadornan pa e parti specifico di e deporte.

Tambe Street Wise y e team técnico cu sosten di X-Rider, Rough Riders, The Beast Racing y Al Performance Cycling Club a inicia cu un Junior development program cu e meta pa desaroya talentonan di e edad di 14-15 aña pa e proximo ciclo Olimpico. E coredor nan ta Zaithyel Soekandar, Aschwin Dabian, Akash Solognier, John Baena, Randon Koolman y Zyqion Soekandar. Cu sosten di e mayornan, especialmente, riba e parti financiero ta logra ehecuta e plan intensivo. Den futuro tin plan pa pidi

sponsor pa yuda cubri parti di e gasto nan pa ehecuta e plan.

Den temporada 2010-2011 a ehecuta un plan piloto cu e atleta Zaithyel Soekandar y esaki a duna su fruto caminda Zaithyel a sa di conquista un sin fin di premio riba nivel international y tambe a logra conquista di octavo lugar den e mundial den categoria Boys 14 yrs y di tres lugar den Cruiser 13-14.

Mirando cu e plan a duna resultado nos a adapta e plan despues di a tuma nota cu e plan por wordo mehora y a dicidi pa sigi traha den mes direccion y cu e mes un team.

No solamente Street Wise BMX Club ta yuda den e desaroyo di atleta, pero awor tambe cu ayudo di Rough Riders BMX Club lo organisa curso basico pa mayornan cu ta interesa pa sinja e reglanan basico y tambe curso basico di entrenador pa mayornan.

Asina Street Wise BMX Club tin plan pa sigi yuda den e desaroyo di e deporte di BMX y ta hopi contento cu e cooperacion di diferente club nan manera X-Riders, Rough Riders, The Beast Racing, Tri Bike y Al Performance Cycling Club.

Street Wise BMX Club ta invita tur coredor y tur cu ta interesa pa practica e deporte di BMX pa join e School di BMX. E skol ta tuma lugar riba dialuna y diarazon for di 5or di atardi na pista di Street Wise BMX Team. E school ta completamente gratis y e ta pa tur mucha cuminsando for di 5 aña di edad.

Tambe Street Wise BMX Club tin training na Parke Jaburibari riba diamars y diahuebs for di 5:30 di atardi. Pama sinforacion por tuma contacto cu Street Wise BMX Team na cel. 5925304 of e-mail bmxaruba@setarnet.aw.

## Heroenan di Volleyball ta topa otro den un encuentro historico

STA. CRUZ -- Nos heroenan den volleyball di Aruba ta tene un reunion unico dia 26 di november proximo hunto cu algun Heroe di Corsou.

Invitacion ta bay na tur hungador di pasado cu ta interesa, pa tuma contact cu Sr. Chico Harms 5946862, Jimmy Ras 5666847 of Roy Kock 5847951 no

mas tarda cu dia 23 di November.

E encuentro aki lo bira uno unico, aki bo ta topa cu ex hungadornan damas y caballero cu a representa

Aruba y Antillas den Centro America del Caribe y tambe Norceca. Cu den e tempo aya a termina na di cuatro lugar for di e 23 pais.



### Division HONOR

RANK	TEAM	PI	W	D	L	Pts	SF	SA	+/-
1	Britannia	7	6	1	0	19	22	6	16
2	RCA	7	6	0	1	18	25	3	22
3	La Fama	7	5	0	2	15	17	10	7
4	Nacional	8	4	0	4	12	10	10	0
5	Bubali	7	3	2	2	11	10	7	3
6	Dakota	6	3	1	2	10	6	8	-2
7	Estrella	7	2	1	4	7	11	10	1
8	Caravel	7	1	2	4	5	6	15	-9
9	Riverplate	7	1	1	5	4	8	21	-13
10	Juventud TL	7	0	0	7	0	1	26	-25





**Telefonnan importante:**

**BOTICANAN:**

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupiaal	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

**POLIS:**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad Nacional	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

**Agencia Funeral:**

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

**Fundacion:**

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muher	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Horacio Oduber Hospital: **527-4000**  
 19 November 2011 Dr. CAYAMA  
 20 November 2011 - Dr. GERRIT  
 CROES -Ferguson Straat  
 Nov 18 te cu Nov 23

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Centro Medico Dr. KIEWIET 19  
 Nov. te cu 20 Nov.  
**524-8833**  
 18 Nov. te cu 23 Nov. 2011  
 ALOE N.V.

**Number:** \_\_\_\_\_

**Edad:** \_\_\_\_\_

**Fam:** \_\_\_\_\_

**Cell:** \_\_\_\_\_

**Entrega esaki durante programma di radio of T.V.**





# PRODUCTO Y SERVICIO

**new  
GENERATION**

TIN BO SOLUSION!!!  
pa chica pos  
:5605435  
:7477004  
servicio pa cas, compania, hotel, ect

**BEATZ**  
entertainment  
Bata Buscando  
**AMBIENTE**  
746.0440  
15 BRUID CONCERT EVENTO  
Aruba cu memoria nobis di BozAAAA!!

## SUNSHINE TIRE SALES & SERVICES TANKI LEENDERT 126

A CABA DI YEGA UN CONTAINER DI TIRE  
SEGUNDA MANO FOR DI EUROPA CU UN  
VARIACION DI SIZE  
DI TIRE PA TUR AUTO CUMINSANDO DI SIZE 12  
TE CU 20 INCH. TAMBE NOS TA DRECHA TIRE,  
BENDE TUBE  
Y WHEEL LOCKS Y NUTS. NOS ORARIO TA DI  
DIALUNA PA DIABIerna FOR DI 8:30 PA 5:30 Y  
DIASABRA  
FOR DI 9'OR TE 3'OR. PA MAS INFORMACION  
YAMA 5836442. NOS TA WARDA BO!!

# CLASIFICADO

## TA BENDE

KIA--99  
DUMP TRUCK  
P/W & P/STEERING  
PRICE AFLS.8.500  
PA MAS INFO JAMA  
CEL NO 593-1608

## TA BENDE

Chevrolet Optra grijs  
cu 4 porta den bon  
condicion / 2003  
Afls. 7000,- Prijs  
discutibel!  
594-1402

## TA BENDE

CAS NA MACUARIMA  
PRIJS : AFL. 150.000,  
YAMA CELL : 5937118  
EMAIL: WETRONV@  
GMAIL.COM  
WEBSITE: WWW.  
WETRONV.COM

## TA BENDE

Un walk in cooler/ freezer industrial di marca Kolpak  
7' 8" x 11' 7" x 8' 3.75" walk in cooler  
Manual sliding door / white finish / 2hp refrigeration  
Afl. 18.000.00 discutible  
Excelente pa restaurant of pa tene producto frieuw  
Contact: 739-0101



**Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

## BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Glucos Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba



Ta busca un  
peluquera estilista  
cu experiencia

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82  
of yama 5867272 / 7303327 pa un afspraak.

## NO. 1 DEN LOTERIA CADENA ALEXANDER

FECHA : 18 November 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	3313	9395	8536	9527	9862
	3696	1405		4251	
	7548	7572		3402	
4 SKINA	3378	9572			
LOTTO DI DIA		10-12-16-18-24			
MINMEGA		02-12-14-30			
MEGABALL		11			
ZODIAC		8816 Aries			





# Aruba Sport Uenie a clausura su Olimpiada 2011

STA. CRUZ -- E olimpiada di e aña aki a wordo dedica na sra. Gloria Croes y sr. Agustin Benabela, kendenan a forma parti di Hunta Directiva di ASU durante hopi aña. A duna un caluroso bonbini na sr. Cadochi Dock, Porois Tromp, Dechi Bislick, Robby Arambatis. Tur ta personanan cu a sobresali y a dedica hopi aña di nan bida na nan deporte. Den aña nan '30 Gobierno tabata confronta problema pa maneha deporte y e clubnan a dicidi di lanta Aruba Sport Unie na 1941 pa maneha sport na Aruba pa Gobierno. Durante casi 60 aña ASU a maneha tur deporte y e subsidio di e federacionan pa Gobierno y tabata e periodo cu Aruba tabata grandi den Deporte. Último añanan bo por tende constantemente insinuacionan infantil cu ASU no tin placa. Niun Facilidad ta gana placa, di aña 1941 te cu awe ta Gobierno ta esun cu ta subsidia ASU. Ta mas cu logico cu na momento cu e subsidio baha henter e estructura di ASU ta sufri daño esaki ta pasando den e ultimo 10 aña. Den otro palabra si Gobierno no duna ASU placa ASU no tin placa. Mescos cu Stadion Frans Figaroa, Stadion Guillermo Trinidad, Piscina Olimpico y e otro facilidadnan niun ta gana placa y tambe tin cu haya

subsidio di Gobierno sino nan tambe ta bay atrás den nan mantenimiento. NO MESTER LUBIDA CU DURANTE E MESUN 10 AÑA AKI, UN PROMEDIO DI 350.000 MUCHA DURANTE DIA DI SCHOOL A HACI USO GRATIS DI E FACILIDADNAN DI A.S.U. TUMANDO 150 MUCHA PROMEDIO PA DIA. Gobierno a funda Lotto pa Deporte cu e finalidad cu Lotto ta bai carga e gastonan di deporte cu tin riba presupuesto Nacional, pero te dia di awe esaki no ta e caso. Cu cada cambio di Gobierno ta presenta problema cu Lotto pa Deporte. A yega e momento cu nos como dirigentenan mester bai reflexiona, reflexiona pasobra cada dia cu pasa nos por presencia menos y menos publico ta atendiendo e campeonatonan, torneonan, den tur facilidadnan y cada biaha cu nos habri corant nos ta lesa con mas y mas hoben ta bai perdi. Organizacionan cu ta traha na bienestar di nos hubentud y di nos comunidad mester sinta hunto y traha un plan structural pa trece mehoransa den e situacion aki den un forma Transparente. Nos mester trece respet, principio, dignidad, disciplina pa nos hobenan. Nos mester stop di pensa den Gloria

y Fama personal y stop di traha cu e ley di trechter, stop di traha cu e porta di patras y agenda scondi nos mester ta transparente no laga ignorancia y arogancia domina nos y traha a base di coyuntura. Ban pensa mas riba futuro di nos yiunan y den e comunidad cu nan ta bay biba aden. Nos mester di mini facilidad deportivo y parknan den nos barrionan, pa asina recrea nos hobenan evitando asina pa nan bira un di e tres mil y pico hobenan cu ya tin problema social. Arubata dinos, nos yiunan ta di nos y nan futuro ta depende di loke nos cosecha awe. Nos tur kier mira nos yiunan ta biba den un Aruba cu amor, felicidad, pas y armonia un Aruba cu Fama y Gloria. Esaki ta keda como e "Deseo di A.S.U. pa e Olimpiada 2012" Un danki di curazon na tur hende cu a colabora den un of otro forma na e Olimpiada aki na, Directiva, e dirigentenan, atletanan, nos sponsorernan. Un deseo personal di mi ta pa esnan cu a keda honra e aña aki y anteriormente y tur atleta y dirigente cu a retira caba di deporte pa sigui comparti nan sabiduría y experiencia na nos hobenan, no laga e balornan aki bay perdi ora nan no tey mas. A.S.U. ta gradici e sponsornan di e Olimpiada 2011 cu ta :Setar N.V., Romar



Trading, A.L.B.O., Sport Subsidie Commissie, Manrique Capriles, Victoria Bottling Comp., Caribbean Drip, Elsas flower Shop, John John Flemming. A gradici parlamentario Desiree Croes, Tambe a gradici miembronan di Directiva di Aruba Sport Unie, trahadornan di A.S.U. cu a traha masha duro durante e Olimpiada y e clausura y tur presente na e clausura di A.S.U. Olimpiada 2011. Club Gymnastico Avance bao di encargo di sra Postuma Capoeira bao di encargo di Andre

Almeida. Tang Soo Doo bao di encargo di Melissa Noguera A muestra ariba e importancia di deporte den nos comunidad y a gradici Aruba Volleyball Ass. cu ariba diasabra 12 di November 2011 tabata den Centro Deportivo Betico Croes cu mas di 150 mucha ta train loqual Presidente a aprecia masha di por a presencia. Despues di canto di Himno di Aruba door di Sr. Etty Toppenberg, presidente di A.S.U. a clausura e Olimpiada 2011 y e vlam a keda paga.



## ATLETANAN CU A DESTACA DEN A.S.U. OLIMPIADA 2011

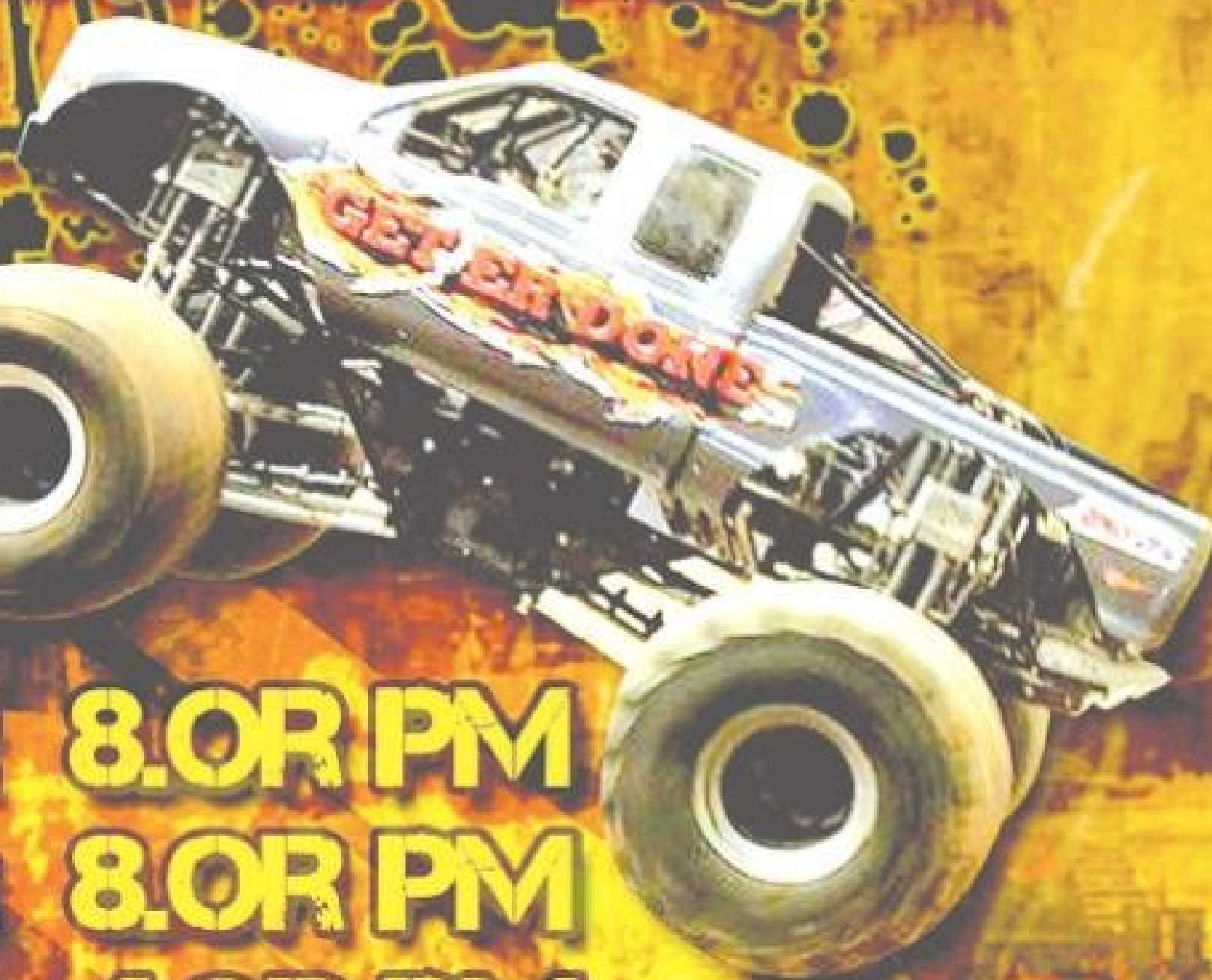
TRIATHLON	ORIANA THIELMAN	14 ANJA
BADMINTON	AVENASH DASWANI	15 ANJA
ATLETIEK	TONI-LISA BROWN	11 ANJA
ARUBA TABLE TENNIS ASSOCIATION	DONALD YARZAGARAY	10 ANJA
CAPOERA	KEVIN MARTINES	19 ANJA
WIELERS	JOSHUA KROZENDIJK	8 ANJA
TAEKWONDO	CHIRA PETROCHI	10 ANJA
WEIGHTLIFTING	ZAYMON LOOPSTOK	13 ANJA
CRICKET	RAFEEL KARMOEDDIEN	16 ANJA
KENDO	ELOY ARENDS	19 ANJA
SCHIETBOND	BRANDON ARENDSZ	15 ANJA





# Caribbean Shootout

**4 Monster Truck y 4 motorcycle  
free style plus shownan local**



**DECEMBER 2: 8.00 PM**

**DECEMBER 3: 8.00 PM**

**DECEMBER 4: 4.00 PM**

**@ JOE LAVEST**

**Adulto: Afl. 45.00**

**Mucha 2 - 12 año: Afl. 15.00**

**Mucha 0 - 2 año: GRATIS**

**TICKET OUTLETS: VALERO BOULEVARD, ESSOVILLE, STA. CRUZ, PALM BEACH**



## Aruba Softball Bond ta informa Eldrick Dijkhoff a sali ayera pa Coro Venezuela

**Pa hunga den un hornada internacional reforsando  
equipo di ESPARTANOS**

STA. CRUZ -- Eldrick Dijkhoff miembro di Aruba Softball Bond a biaha ayera pa Coro Venezuela unda Eldrick lo bay melita den e equipo di liga profesional di Venezuela Espartanos. Eldrick Dijkhoff despues di tabata fenomenal den Copa Alcalde # 8 cual a tuma lugar den luna di september na Guayaquil Ecuador a hala masha atencion di algun scout Venezolano. Seleccion

Di Aruba kendenan a competi den dicho campeonato a laga un bon actuacion atras y tur esaki despues di mas di 15 aña sin sali for di Aruba. Cu un solo palabra Aruba tin talento den deporte softball. Weekend aki desde diabierna lo inicia un hornada unda e mihor equiponan di liga profesional di Venezuela lo participa hunto cu e mihor pitchernan Venezolano di seleccion di Venezuela

kendenan tur lo mira accion. Eldrick lo milita den Espartanos muy probablemente como segunda base unda lo mester respalda e equipo cu su bon bate. Diabierna mainta tempran Eldrick Dijkhoff a biaha acompaña pa Poy Flanegin unda na nan yegada lo tin un conferencia di prensa prepara pa asina duna mas contenido na e Hornada. Sigur esaki ta un logro grandi pa Aruba Softball Bond y desde aki ASB ta desea Eldrick tur clase di exito unda asina esaki ta contruibi pa cuminsa pone Aruba su number bek riba mapa di softball internacional.

### TA BUSCA

**Cushina di Nestor**

**Ta busca un mucha muher pa traha part  
time tur diadomingo na CEDE di MEP.  
Pa informacion por yama na 5944659.**

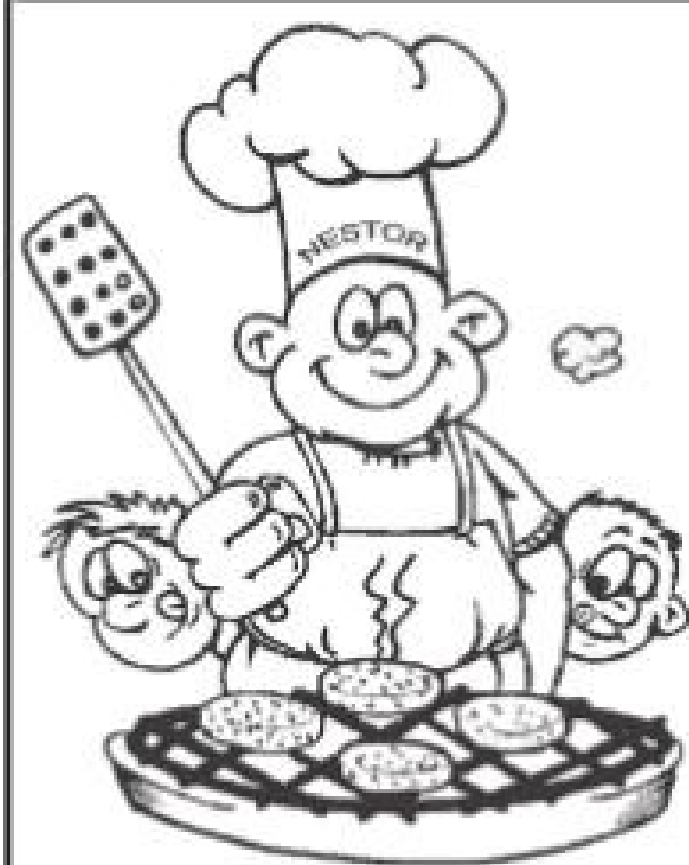
### TA BENDE

Ta bende 1 airco 220 amp +/- 125,=  
ta bende 1 verrekijker +/- 125,=  
ta bende blackberry 175,=  
ta bende wasmachine- preis baka di baca flaco.  
Ta bende computer 125,= bon condicion,  
tambe tin wieg pa mucha- Gratis  
diferente coi hunga pa mucha-gratis  
sapato pa mucha - Gratis  
jama mi prome y bisa den kiko bo ta interesa.  
esun cu jega prome ta bebe awa limpi.  
cel:5920489

### TA HUUR

UN CAS GRANDI  
CU 4 KAMBER Y 2  
BAÑO. UN ESPACIO  
PA OFICINA SITUA  
NET BANDA DI CAYA  
BETICO CROES DEN  
VECINDARIO DI EX-  
CODEMSA.  
POR YAMA: 592-6895

## LALLY'S BAR Y RESTAURANT



**Habri di diamars pa diadomingo di 4or pm te 2or  
am, tur diasabra y diadomingo BBQ di 11or am  
te 2or pm Saco**

Mix 1. Galinja, loin ribs of porkchop. F10,-  
Mix 2. Loin ribs cu porkchop. F11,50  
Mix 3. Loin ribs, porkchop, galinja. F13,50

**Basket y deferente pan y sanger jena.  
Por yama na 5944659. Pa pedido.  
Y tur diadomingo BBQ na CEDE di MEP.**

## RCA AWE DEN TUR SKINA !!!



STA. CRUZ -- Awe diasabra pa 4'or di atardi nos mucha nan basketbolista cu ta participando den e categoria di Mini di Aruba Basketball Bond lo mira acashon pa 4'or di atardi na YMCA Dakota.

RCA Kliphunters lo enfrenta CPB, yega apoya nos hobencito nan cu ta bringando e promer puesto di campeonato di basketball.

Pa 4:30 na nos stadion na Solito nos mucha nan di categoria Menor, RCA Aruba Bank lo enfrenta Jong Aruba.

E team di menor ta bini di un victoria di 9 pa 0 contra di Bubali siman pasa y den gran forma lo enfrenta Jong Aruba.

Pa 8'or di anochi un tabla lo bula na Paradera ora cu Inter topa cu SCA den e promer ronda di play-off di FEDEVETA 35 unda ta "un pa tera un pa lama". Pa completa e dia fanaticada di RCA lo jega bek Dakota unda RCA Big Wheel Lottery powered

### TA FURA

Olijfstraat 23D Dakota.  
Nos ta fura matras box,  
na tur midi. Nos ta busea  
matras mainta y ta  
entrega atardi. Nos ta fura  
stoel di comedor, set di  
sala y j.r. chair.  
Cu cada fura di set di sala  
lo fura set di comedor  
pordada.  
Pa mas info yama tel:  
5887468 of cel: 5698053.

### TA HUUR

un apartamento cu un  
kamber, un sala y un  
baño. Awa y coriente  
ta inclui. Pa mas  
informacion yama tel.  
565-7259.

by Powerade lo topa cu Bubali na CDGT pa 8or di anochi. Aki ta unda lo distingi e favorito nan pa play-off di AVB y alavez RCA lo busca pa sigui cu su racha despues di e goleada di 4-0 contra di La Fama.

Despues di e dia aki yena cu deporte nos Clubhuis na Solito lo tin su porta nan habri pa hunto nos disfruta di otro dia Tri-Color!!!!

Di antemano Direktiva ta invita tambe e fanatico nan payega dialuna atardi pa 5:30 na veld di Dakota unda nos Junioren lo topa cu Dakota den un bataya di talento.

E rivalnan di Capital semper ta duna un partido di kita sombre. Pa mas info bishita nos na [www.racingclubaruba.com](http://www.racingclubaruba.com)

**TA HUUR**  
**Apartamento**  
**Na Noord pa**  
**pareja of 1 Dama**  
**Cell: 593 1012**

### RC COOLING SERVICES

Air Conditioning  
Installation / Service  
Phone: 297-7401507  
Dialuna pa diabierna  
di 8.00am pa 5.00pm

### TA DRECHA PAÑA

ZOM PAÑA, PEGA  
ZIPER, DOBLA PIA DI  
CARSON Y MAS  
POR YAMA TEL:  
5857319 OF 6302326  
ROOI BOSAL 50.



# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## ITALIA: PROME MINISTRO MARIO MONTI, ESTABLECI PA E SEGUNDO VOTO DI CONFIANZA



a compromete su mes pa combati e evasion fiscal y e reforma di pension pa reduci e deuda di Italia. E a gana facilmente un voto di confianza den e camara superior diahuebs ultimo. E ta bou di considerabel presion pa actua rapidamente despues di e gastonan di prestamo Italiano cu atrobe a alanza un nivel insostenibel, a pesar di a cay na principio di e siman pa un nivel mas sigur despues di su nombramento. E a ser juramenta riba diadomingo ultimo pa encabeza un gobierno di expertonan – incluyendo coleganan profesor, bankero- y empresarionan – despues cu empeoramento di e crisis financiero di e pais a causa e retiro di e lider veterano Silvio Berlusconi. Pa loke ta trata e futuro di e euro, Monti a bisa e camara di diputadonan, “Mi ta feliz pa anuncia cu e siman venidero lo mi efectua dos bishita: uno pa Brusela y un otro pa e President Sarkozy y e canciyer Merkel.” Recientemente riba diabierna, e Prome Ministro nobo a reuni cu e Papa na e aeropuerto Fiumicino di Roma, na momento cu e Pontifice tabata preparando pa haci un viahe pa e Estado Africano di Benin. Nan a hiba un breve combersacion banda di e avion previo di duna man. Alan Johnston di BBC na Roma, a bisa cu casi tur e principal lider- nan politico a señala cu – por lo menos pa awor- nan lo apoya e administacion di señor Monti.

### Natalie Wood:

## Polis ta bolbe habri e investigacion tocante morto di e actriz

Polis den Estados Unidos a bolbe habri un investigacion tocante e morto di e actriz di cine Natalie Wood, kende a hoga na 1981. Cuerpo Policial di Los Angeles a bisa cu nan a obtene informacion nobo relaciona cu e caso, pero no a divulga ningun detaye. Wood a ser haya morto durante un viahe riba barco for di e costa di California y su morto segun a ser informa en tempo ey tabata un accidente. E tabatin 43 aña. E tabata un actriz mihor conoci pa su papel den “West Side Story” y Rebelde sin causa, y a ser nomina pa un premio Oscar na tres ocasion. E a gana varios premio. Wood tabata di fiesta cu su masa, e actor di television Robert Wagner y e actor Christopher Walken e anochi prome cu su morto, y e medico di forense a dicta cu e tabata bebiendo y por a perde balansa na momento cu e tabata trata di aborda e boto. Un conferencia id prensa riba diabierno venidero ta spera di brinda luz tocante e informacion cu a conduci e Departamento di e Condado Policial di Los Angeles pa bolbe habri e caso. Recientemente, investigador di e Condado Policial a aserca pa algun hendenan cu ta afirma di tin informacion adicional tocante e hogamento di Natalie Wood Wagner, e departamento a informa. Debi na informenan adicional, e Oficina di homicidio Policial a dicidi pa tira un otro bista riba e caso. E cuerpo di Wood a ser haya ta drif den e bahia di e isla di Catalina. Informenan policial ta bisa cu e a ser haya cu un shimis largo di gala, mea y un jacket.



E gobierno tecnocratico di e Prome Ministro Italiano, Mario Monti, ta enfrentando un voto di confianza crucial den e camara inferior di parlamento. Combersando cu diputadonan prome cu e votacion, sr. Monti a bisa cu e lo reuni e siman venidero cu e canciyer di Alemania, Angela Merkel y e President di Francia, Nicolas Sarkozy. E Prome Ministro nobo

## DEBI MOORE Y ASHTON KUTCHER A SEPARA

Debi Moore a anuncia “cu hopi tristeza” e final di su seis aña di matrimonio cu Ashton Kutcher, kende tambe ta un actor. E separacion di e pareha di autoridad di Hollywood, a keda anuncia despues di informenan recien tocante e supuesto infidelidad di Kutcher. Riba twitter Kutcher a remarca cu “pa semper lo e aprecia” su periodo matrimonial cu Moore. Moore, di 49 aña y Kutcher, di 33 aña, a drenta enlace matrimonial na september di 2005. Previamente Moore tabata casa cu e actor Bruce Willis pa un periodo di 13 aña. Ningun documento di divorcio a ser persenta den e Tribunal Superior di Los Angeles desde diahuebs atardi, e agencia di noticia Associated Press a informa. Moore no a haci ningun comentario inmediato riba su twitter, su metodo usual pa intercambia noticia, na lugar di esey e a publica un comunicado atraves di su publicista. Ta cu gran tristeza y cu un curazon kibra cu mi a dicidi pa termina mi seis aña di matrimonio cu Ashton, Moore a bisa. Como muhe, un mama y un esposa tin algun balornan y promesanan cu mi ta considera sagrado, y ta den e espirito aki mi a opta pa sigui padilanti cu mi bida. Esaki ta un momento dificil pa mi y mi famia, y asina pues mi ta pidi pa e mesun compasion y privacidad cu bo(so) lo duna cualkier cu ta pasando den un situacion similar. Kutcher, kende recientemente ta encarga cu e rol di Charlie Sheen den e serie na television “Two and a Half Men”, a pone riba su twitter algun minutnan mas lat: pa semper lo mi aprecia e tempo cu mi a pasa como esposo di Demi. Ma trimonio ta algo masha dificil den mundo y lamentable- mente tin biaha e ta faya. Amor y Luz, AK.





# LEGENDARIO BILLIARISTA NAN A DESARMA “YOUNG GUNS”!!!

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo tabata tin un tremendo “showdown” di billiard entre e legendarionan di billiard di tur tempo, esta “The Legends”, y e grupo hoben y talentoso cu ta lantando fuertemente den billiard, esta “The Young Guns”. Despues di basta tempo di “bati stoel” a yega ora pa demonstra ariba mesa di billiard si en berdad e “viejito” nan ainda ta sirbi pa algo. Wel diasabra ultimo, varios “young gun” a bin ripara cu ta un skopet di aire nan ta. E prome cu a ripara cu e ta un “losse flodder” ta Stephan Acosta ora e l’a enfrenta e legendario Tarcisio

“Chicho” Erasmus, e homber cu segun leyenda tin 129 aña di edad! Chicho a pone kruk un banda, adjust un banda di wowo, y den no time a suta Stephan cu 2-0!! Otro grandmaster, Vicente Henriquez, ta pone Jairzinho Everon soda pipita, pero na final Jairzinho ta gana cu 2-1 y asina e bataya ta empata na 1-1!! Frido “Maltin Polar” Dirksen si ta haya un young gun “stijf-stijf” den su body ora cu Allan van Aanholt, a.k.a. “zero-thunder”, ta mande lona cu 2-0!! Pero rapidamente “Lucky Luke” Tromp ta dobla loop di Angelo Tromp cu 2-0 y e cos aki ta birando un berdadero thriller cu

2-2!! “The Winchester” Falconi ta hiba un susto chikito na man di Sheik Orman, pero ta ta haya su punteria back y ta fusila Sheik cu 2-1, y ta impulsa Young Guns na un bentaha di 3-2. Pero Oscar “Tembladera” di Young Guns ta encontra nada menos cu “Lucky Viviano” kende ta duna un “exhibition match” den tira malo Sali di bon!! Cu 2-0 Lucky Viviano ta manda Oscar “re-load” y e bataya ta empata na 3-3!! Ditto “DigiGun” Acosta ta pone Young Gun Gibi Damian hole un “kapoentje” y asina’ki den gran forma Ditto ta impulsa “The Legends” na un bentaha di 4-3!!

Tension grandi ta surgi ora cu Marlon Tromp muestra legendario Indio Kelkboom cu bo no por bin na un pelea di skopet cu’n pijl en boog!! “Blam-blam” y Indio ta cay abou cu 2-1 contra Maikel y e bataya ta empata na 4-4!! Jason “Friday the 13th” Kock ta muestra Colin “Hollywood Showdown” ta con ta suta un legendario na ordo!!! Colin tin cu bay pensa bon si tin futuro den billiard ainda p’e ora cu Jason fusile cu 2-0, y Young Guns ta na top cu 5-4!! Aki ta caminda cu lider di Young Guns, Aaron the Baron Franken a kere cu ta pan den cas e ta bay haya, pero Sjorry “Shake & Bake” Giel ta pone

Aaron core rond di mesa mescos cu’n flie sin rabo!!! Den gran forma Sjorry ta muestra pa kiko e ta un legendario y ta dal Aaron duro cu 2-0!!! E lucha ta empata spectacularmente na 5-5!!! Por ultimo Win Dabian su pulver a muha y sin mucho esfuerzo Maikel Tromp ta manda Win Dabian bay dodo suavemente cu 2-1 y den un berdadero thriller “The Legends” ta muestra “Young Guns” cu caminda ta laaaargoo ainda pa yega na nan status!!! Young Guns no a gusta mucho y ya ta negociando cu Don King pa ki dia y na unda e revancha lo bin!! Keda pendiente!!!

## AVISO-AVISO-AVISO-AVISO

GERENTE DI SAGAR GROUP OF COMPANIES KIER ANUNCIA E CAMBIONAN CU A WORDO HACI DEN SU TIENDANAN PA SIRBI SU CLIENTENAN DEN UN MIHOR MANERA CU UN BON AMBIENTE Y EXCLUSIVIDAD DEN MERCANCIA NOS TA INVITA UN Y TUR Y PUBLIO DI ARYBA PA BISHITA NOS.

### SUPER SHOPPING

OOSTSTRAAT # 5- TEL 5822818.

TUR COS BOU DI UN SOLO DAK. X-MAS DECORATION. LIGHTS. HOUSEHOLD KITCHEN, BATHROOM, FOOTWEAR, CAR ACCESORIES, FIESTA ARTICULO , TOY Y PAÑA PA HENTER FAMIA.

### SIMPLY SHOES & MORE

CAYA G.F. BETICO CROES TEL 5824245.

EXCLUSIVE SHOWROOM DI SAPATO. DAMAS, CABALLEROS, MUCHANAN. CASUAL, DEFTIG, SPORTIEF, SLOF. UN SUCURSAL NOBO SI SAGAR GROUP . ONLY SHOES AT SIMPLY SHOES & MORE.

### SAGAR ONLY FOR KIDS-KIDS-KIDS

EXCLUSIVAMENTE PAÑA PA MUCHANAN DEPORTE, CASUAL, SPORTIEF PA TUR NOS BABIES TE MUCHANAN GRANDI. UN COLECCION NOBO Y EXCLUSIVE DI PAÑA.

CAYA G.F. BETICO CROES 75-A tel 5827502

### SAGAR II ONLY LADIES SPECIAL

UN TIENDA AWOR CU PAÑAB EXCLUSIVO PA DAMAS- LADIES SHOWROOM. TUR SIZE DI PAÑA PA DAMAS. COLECCION EXCLUSIVO PAÑA DI LINEN TAS, EVENING BAGS, OLOSHI, ACCESSORIES. CAYA G.F. BETICO CROES

64 TEL 5884488



Oferta, ambiente y regalo awe diasabra

# DIA DI OFERTA ESPECTACULAR NA DIGICEL NA TANKI LEENDERT



STA. CRUZ -- E team dinamico di Digicel ta trahando duro pa prepara un otro dia di oferta, ambiente y promocion unico di celular. E biaha aki e evento lo tuma luga diasabra awor na e

tienda di Digicel na Tanki Leendert, cuminsando for di 2'or te cu 6'or di atardi. Lo tin celular cuminsando for di apenas 59 florin cu compra di kaarchi di credito. Lo tin variacion den modelonan manera, Samsung, Coral y Nokia. Pa modelonan Postpaid tin un cantidad grandi di modelonan nobo di BB. Pa pone mas ambiente, Oscar Fernandes, lo t'ey en bibo cu su programa di radio tan gusta pa tur, La Mania. Y p'e muchanan lo tin un 'kids corner', cu mas di 3 actividad, popcorn y cotton candy gratis, pintamento di cara pa tur e muchanan y asina nan tambe disfruta di e dia y sin laga afor e Dino Jump. Goza Gaita lo tin su repertorio bon prepara pa deleita y anima tur e publico presente y brinda nan e musica di e dushi temporada di fin di aña. Digicel ta corda

tur hende cu separa di probecha di e ofertanan unico, cu cumprando e cliente lo participa den

e campaña Gratis pa un y tur y lo ricibi un bunita regalo di Digicel.







Staff y Personal di  
Bureau Burgerlijke Stand y Bevolking  
Aruba

Cu onda pena, pero conforme cu boluntad  
di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

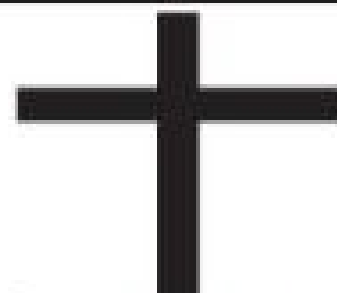
**Sra. HAIDIA MERCELINA ORMAN-BLOM**

Mama di nos colega  
Mayra Maduro-Orman

Nos ta desea su yiunan y demas famia  
hopi forza na e momentonan dificil aki.

Cu Haidia sosega na paz.

## TARIFA ECONOMICO PA ANUNCIO DI MORTO:



**Solo di Pueblo ta brinda un  
tarifa economico pa anuncio di  
fayecimento cual ta**

**consisti di:**

**- 3 invitacion completo  
pa entierro, - Invitacion  
pa rezamento y misa y  
gradicimento**

**Un paquete special di Afl. 200.00  
pa entierro\***

**(\* E prijs ta pa entierro y no pa dia)**

**Solo di Pueblo ta traha cu tur  
funeraria. Por pidi e anuncio  
via e funeraria**

**of por haci'e directamente na  
nos oficina na Sta. Cruz 110**

**Contact: e-mail:  
solodipueblo@gmail.com Tel:  
585-9500**

Despues di a celebra e Fiesta di nos Parokia Inmaculada Concepcion  
Pastoor Rey Nares ta invita:

Tur su parokianonan pa un Tridum na honor di  
La Birgen Maria di Guadalupe cu lo cuminsa:



**Diabierna, 9 December 2011, 6'or cu resamento di Rosario,  
Orashonnan na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui  
Pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.**

**Diasabra, 10 December 2011: 6'or cu resamento di Rosario,  
oracion na honor di La Birgen Maria di Guadalupe y sigui  
pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7'or anochi.**

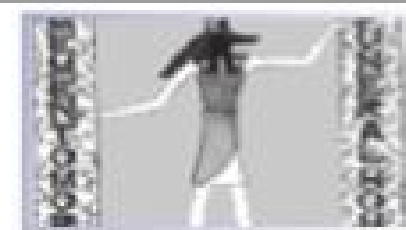
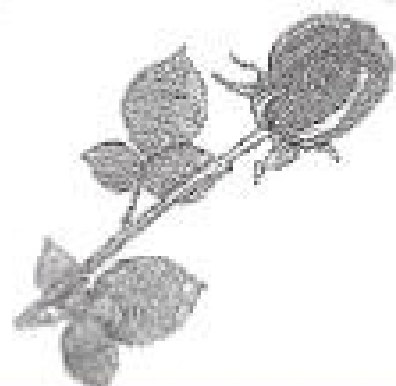
**Diadomingo, 11 December 2011. 8'or-8:55'or Posebre Biba door di nos  
Muchanan di Parokia cu canticanan di Pasco cu Rejoice.**

**Diadomingo, 11 December 2011, 4.30 p.m. ultimo dia di e  
tridum, resamento di Rosario y orashonnan na honor di La Birgen Maria  
di Guadalupe sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 5.30 p.m.**

**Dialuna, 12 December 2011, Celebrashon 6.30 p.m. cu proceshon y  
cantica, Pastoor ta invita tur adulto, hoben y muchanan pa participa na e  
proceshon y tambe asisti na e Santa Misa pa 7'or anochi.**

**Bendishon di Jesus, Maria, Hosi y San Juan Diego.**

**Pastoor Rey Nares y Ayudantenan.**



**Mementomori  
Funeral Home**

*Precioso den bista di Señor, ta e morto di su Santonan.  
Salmo 116:15*

*Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta participa cu a bay sosega den  
brazo di Señor, na e bunita edad di 81 aña, mi Esposa, nos Mama, nos  
Suegra, nos Wela, nos Bisabuela, nos Ruman y Tanta stima;*

**Sra. Haidia Mercelina Orman-Blom**

mihor conoci como Edia

Naci dia: \*17 Augustus 1930 - † 13 November 2011



**Na number di su esposo:** Theodoor Orman  
Yiunan:

Pastoor Dr. Theo y Nelly Orman-de Cuba

Kenneth (Carl) y Mayra Orman-Croes

† Amarillys (Liesje) Orman

Mayra y Pastoor Robert Maduro-Orman

Suzette Orman

Margareth Orman na Hulanda

Myrna Orman

**Nieto y Nietanan:**

Esther y Joël Orman, Carlmaykel y Mariahcarly Orman

Amarilles, Roxanne y David Maduro, Javed Hussain na Hulanda

Grady, Gershwin Chundro y Stacey Orman

**Bisanieto:**

Yerik Maduro

**Rumannan:**

† Jesusito & † Aura Blom -Julliete y famia na Corsou  
† Sonia Blom y yiunan, † Gloria & † Eddy Tweebloom-Blom y famia  
Herbert & Corry Blom- Cijntje y famia na Corsou  
† Carl y Jeta Blom-Croes y famia, Jose & Elva Blom- Boye y famia  
Carla Blom & Teun Druif y famia na Hulanda

Eveline & † Jose Wouters -Blom y famia

Eric & Etleen Blom -Molina y famia na Hulanda.

**Su Suegro y Suegranan**

Sra. Nelly de Cuba, Sr. Ilberto y Helena Maduro-Dabian

Sr. Ildo & Eta Croes

**Su amiganan stima:** Ina Paesch y Silvia Alders

**Famianan:** Blom, Orman, Croes, Maduro, de Cuba, Chundro, Piar, Tweebloom,  
Boye, Druif, Thode, Wouters, Clementina, Claessens, Cijntje, Molina, Hart,  
Martinez, Hill, v. Cleef, Dirks, Hoek, Quandt, Ras, Farro, Lacle, Giel, Monah, Sgt  
Marcial Ras y demas famia na Aruba, Curaçao, Bonaire, Hulanda, Merca y Spaña  
ta invita tur amigo, bisiña, conoci, pa asisti na e

**acto di entierro cual ta tuma lugar, diasabra 19 di November 2011 pa 4.p.m  
di atardi, saliendo for di Iglesia Maranatha Paradijs # 4 pa santana catolico  
den Caya Ernesto Petronia. Nos mama stima lo ta reposa for di  
1:00 pm di merdia na Iglesia Maranatha.**

**Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos  
tristeza. Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di  
condolencia na cas.**

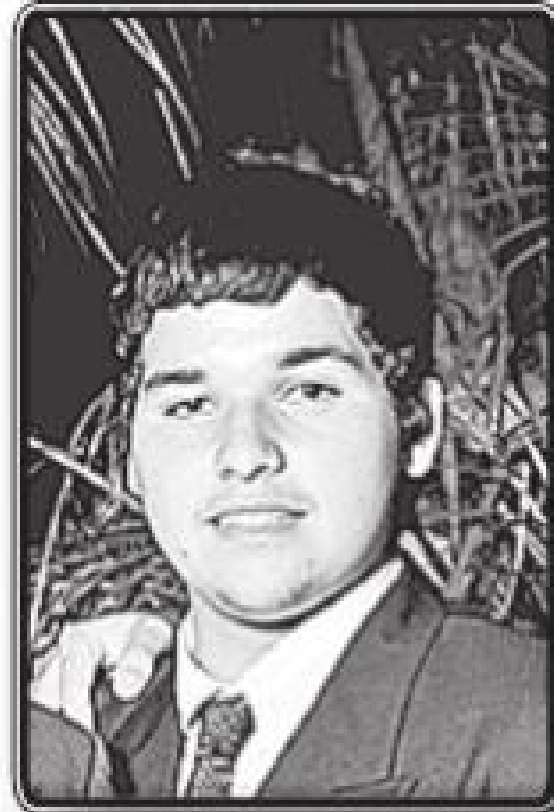


## Aurora Funeral Home

*Ban cu legria na cas di Señor.  
Ki alegria, ora nan a bisa mi,  
Y awor ata mi aki para na bo porta Señor.  
Salmo 122*

### Joab Jesus Henriquez

mihor conoci como "Dobi"



Na number di su:

Tata y Mama: Joab (Joby) Henriquez y Martiza Henriquez-Evertsz

**Rumannan stima:** Joitza Henriquez  
Joel Henriquez

**Oma y Opa:** Maxima Evertsz-Curiel  
† Ramon Eduardo Evertsz  
Francisca (Shonkita) Henriquez-Croes  
† Holmo Fortunato Henriquez

**Tanta y Omonan:** Osyth Henriquez  
George Vieira  
Holmo (Ommi) y Haydee Henriquez  
Lucia (Lucy) Maduro  
Leticia (Setty) Evertsz  
Mirtha Evertsz  
Silvia Evertsz  
Lily y Sander Leyenaar  
Milva Evertsz

**Primo y Primanan:** Jonathan Vieira  
Oliver y Rachel Vieira  
Bryan Vieira  
Hayomi Henriquez  
Haymi Henriquez  
Mandy Leyenaar  
Patrick Leyenaar  
Kevin van Romondt

**Girlfriend:** Marielle de Miranda

**Nana:** Emilia (Mel) Perez

Tur su amigonan di OCA (Cabay), baseball, guadracer, dragrace, paintball y pesca, demas amigonan y alumnonan di Monplaisir College, Colegio Arubano y Avond Havo

**Demas Famianan:**

Henriquez, Evertsz, Curiel, Vieira, Hernandez, Leyenaar, Vis, Van Romondt, Koolman, Maduro, Rosel, Rosario, Wever, Ponson, Villasmil, De Cuba, Croes, Roos, Tromp, Wong, Donata, Jaquin. Lacle.

**Ta invita pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar awe diasabra 19 di November 2011 na misa Santa Filomena na Paradera di 1'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.**

**Envez di flor of krans un donacion pa Fundacion Sonrisa lo ta altamente aprecia.**

## Aurora Funeral Home

Gradicimento & Invitashon

Bertha Oduber y su yiu nan kier gradici tur ruman nan y familia nan, bisña nan y amistades nan cu a muestra atencion y sosten na nos durante enfermedad, fayecimento y entierro di:



### Casper Oduber "Capi"

Danki ta bay na Dr. Peterson, Dr. Croes, Dr. Vrolijk y enfermero nan di H.O.H. di Intensive Care, di segundo y tercer piso cu a yude durante su ultimo lunan di bida. Y tambe na tur esnan cu a haci yamada di telefoon, a manda telegram y mensahe, flor y krans. Tambe na Etty Toppenberg, Ruben Croes y su grupo pa nan bunita cancion nan. Alavez nos kier invita pa 3 Santa Sacrificio di Misa na Santa Filomena na Paradera.

**Diadomingo 20 November 5.30 pm**

**Diamars 22 November 7.00 pm**

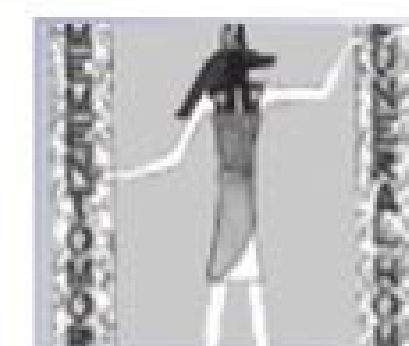
**Diahuebs 24 November 7.00 pm**

Despues di misa diahuebs nos lo tin un Rosario na cas: Paradera 162.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Nos ta gradici Aurora Funeral Home pa su bon servicio y atencion.

Masha Danki  
Bertha y yiu nan.



## Mementomori Funeral Home

**"Cerca Dios so mi alma ta na pas,  
ta di dj'E mi salvacion ta bini."**

Ps. 62:1

**Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento inespera di:**



### Edwin Hoek na edad di 56 ana

**Dia y ora di entierro lo wordo anuncia despues.**



## Gaita Autentico a bautiza nan CD nobo “Autentico cu Clase”

STA. CRUZ -- Diarazon, 16 di November 2011, tabata un anochi di celebracion pa Gaita Autentico. Den compania di madrina Sharity Kock y padrino Ivo Yanes, e agrupacion a bautiza nan CD nobo “Autentico cu Clase”. Den forma masha original e grupo a kibra un mini piñata pa asina revela nan produccion pa 2011. Banda di dushi snacks y champaña e fanaticada di Gaita Autentico a wordo deleita cu un presentacion yen

di energia cu a laga tur hende impresiona. Gaita Autentico ta yama danki na tur cu tabata presente pa brinda cu nan y tambe na Shatri pa e uniform cu a laga e damanan di e banda luci espectacular riba e anochi aki. Pa mas informacion di Gaita Autentico yama 5930807 of 5622909 of busca e talentonan aki riba Facebook: Gaita Autentico.

